

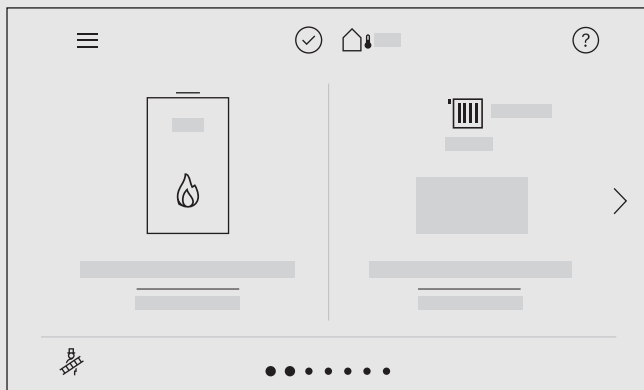


Guide d'installation

# Interface utilisateur

## UI 800

Générateurs de chaleur à condensation au gaz



## Sommaire

<b>1</b>	<b>Explication des symboles et mesures de sécurité</b>	<b>2</b>
1.1	Explications des symboles	2
1.2	Consignes générales de sécurité	2
<b>2</b>	<b>Informations sur le produit</b>	<b>3</b>
2.1	Description du produit	3
2.2	Applicabilité de la documentation technique	3
2.3	Accessoires supplémentaires	3
<b>3</b>	<b>Aperçu du tableau de commande</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>État LED</b>	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>Installation d'une sonde de température extérieure</b>	<b>4</b>
<b>6</b>	<b>Mise en service</b>	<b>4</b>
6.1	Mise en service générale du tableau de commande de l'installation	4
6.2	Mise en service à l'aide de l'assistant de configuration	4
6.3	Autres réglages lors de la mise en service	4
6.3.1	Réglages importants pour le chauffage	4
6.3.2	Réglages importants du système d'eau chaude sanitaire	4
6.3.3	Réglages importants de l'installation solaire	4
6.3.4	Enregistrement des réglages	4
6.4	Tests de fonctionnement	4
6.5	Vérification des valeurs contrôlées	4
<b>7</b>	<b>Livraison du système</b>	<b>5</b>
<b>8</b>	<b>Menu service</b>	<b>5</b>
8.1	Utilisation du menu service	5
<b>9</b>	<b>Réglages du système</b>	<b>6</b>
9.1	Menu : Mise en service	6
9.2	Menu : Générateur chaleur	7
9.3	Menu chauffage	8
9.3.1	Menu Temp. extérieure	8
9.3.2	Circuit de chauffage	9
9.4	Menu séchage de dalle	12
9.5	Menu : Eau chaude sanitaire	14
9.6	Menu : Solaire	15
9.7	Menu : EEBus	16
9.8	Réglages pour d'autres systèmes ou appareils	16
<b>10</b>	<b>Menu Diagnostic</b>	<b>16</b>
10.1	Menu Tests de fonctionnement	16
10.2	Menu État de fonctionnement - Défauts	16
10.3	Menu Coordonn. de l'installateur	16
<b>11</b>	<b>Menu Moniteur de données</b>	<b>16</b>
<b>12</b>	<b>Elimination des défauts</b>	<b>17</b>
<b>13</b>	<b>Vue d'ensemble du niveau de service</b>	<b>19</b>
<b>14</b>	<b>Protection de l'environnement et recyclage</b>	<b>23</b>
<b>15</b>	<b>Déclaration de protection des données</b>	<b>23</b>

## 1 Explication des symboles et mesures de sécurité

### 1.1 Explications des symboles

#### Avertissements

Les mots de signalement des avertissements caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :



**DANGER** signale la survenue d'accidents graves à mortels en cas de non respect.



**AVERTISSEMENT** signale le risque de dommages corporels graves à mortels.



**PRUDENCE** signale le risque de dommages corporels légers à moyens.



**AVIS** signale le risque de dommages matériels.

#### Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

### 1.2 Consignes générales de sécurité

#### ⚠ Consignes pour le groupe cible

Cette notice d'installation s'adresse aux professionnels d'installations d'eau, de ventilation, de chauffage et d'électronique. Les consignes de toutes les notices doivent être respectées. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels, des dommages corporels, voire la mort.

- ▶ Lire les notices d'installation avant l'installation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- ▶ Respecter les règlements nationaux et locaux, ainsi que les règles techniques et les directives.
- ▶ Documenter les travaux effectués.

#### ⚠ Utilisation conforme à l'usage prévu

- ▶ Utiliser ce produit exclusivement pour réguler les unités de chauffage et de ventilation.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

#### ⚠ Travaux électriques

Les travaux électriques sont réservés à des spécialistes en matière d'installations électriques.

- ▶ Avant les travaux électriques :
  - couper le courant (sur tous les pôles) et sécuriser contre tout réenclenchement involontaire.
  - Vérifier que l'installation est hors tension.
- ▶ Ne raccorder en aucun cas l'appareil au secteur.
- ▶ Respecter également les schémas de connexion d'autres composants de l'installation.

## 2 Informations sur le produit

### 2.1 Description du produit

L'interface utilisateur du système possède un écran tactile. Pour utiliser l'interface utilisateur, balayer pour naviguer et taper pour sélectionner.

Le tableau de commande permet de contrôler jusqu'à 4 circuits de chauffage. Il est également possible de réguler 2 circuits de charge du ballon pour la production d'eau chaude sanitaire, un système de station d'eau fraîche, une production d'eau chaude sanitaire solaire ainsi qu'un chauffage central solaire auxiliaire et un système de ventilation.

Les fonctions et par conséquent la structure du menu du tableau de commande du système dépendent de la configuration de l'installation. L'étendue maximale des fonctions est décrite dans le présent manuel. A certains endroits du texte, il sera fait mention de la dépendance par rapport à la construction de l'installation. La plage de réglage et les réglages de base peuvent être différents de ceux indiqués dans ce manuel.

Les textes affichés dépendent également de la version logicielle du tableau de commande de l'installation et peuvent différer des textes figurant dans les présentes instructions.

#### Configuration de différents systèmes de chauffage

Dans un système BUS, un seul participant peut régler le circuit de chauffage. Une seule interface utilisateur peut être utilisée dans un système de chauffage. L'interface utilisateur fonctionne comme un appareil de régulation dans :

- Systèmes avec 1 circuit de chauffage, par exemple :
  - Dans une maison individuelle.
- Systèmes avec 2 circuits de chauffage ou plus, par exemple :
  - Avec un chauffage par le sol installé à un étage et des radiateurs à l'autre étage.
  - Bâtiments comprenant des appartements et des ateliers.
- Systèmes avec plusieurs circuits de chauffage et leurs commandes à distance, par exemple :
  - Logements avec un appartement annexe : le logement est équipé de l'interface utilisateur du système comme appareil de régulation. La pièce de référence de l'appartement annexe est équipée d'une commande à distance (par exemple, RT 800/CR 20 RF/CR 10/CR 10 H).
  - Logement avec plusieurs appartements : le logement est équipé de l'interface utilisateur du système comme appareil de régulation. La pièce de référence de chaque appartement est équipée d'une commande à distance (par exemple, RT 800/CR 20 RF/CR 10/CR 10 H).

### 2.2 Applicabilité de la documentation technique

Les informations contenues dans la documentation technique concernant les générateurs de chaleur, les régulateurs de chauffage ou le système BUS s'appliquent toujours.

### 2.3 Accessoires supplémentaires

Modules et tableaux de commande

- **Interface utilisateur CR 10/CR 11** : commande à distance simple.
- **Tableau de commande CR 10 H / CR 11 H** : commande à distance simple avec sonde d'humidité.
- **Tableau de commande RT800** : commande à distance avancée avec sonde d'humidité.
- **Tableau de commande CR 20 RF** : commande à distance radio simple avec sonde d'humidité. Il est nécessaire d'installer une passerelle Internet ainsi qu'un module radio K30RF/K40RF sur l'appareil.
- **ME 200** : module pour l'intégration d'une source de chaleur alternative (par ex. un poêle).

- **MU 100** : module pour régulation externe ou pour une électrovanne pour gaz liquide.
- **MH 200** : module pour le système hybride.
- **MC 400** : module pour une cascade contenant plusieurs sources de chaleur.
- **MM 100** : module pour un circuit de chauffage avec vanne de mélange, circuit de charge du ballon ou circuit de chauffage constant.
- **MS 100** : module pour installations solaires de base.
- **MS 200** : module pour installations solaires avancées.

Les autres accessoires et module spécifique sont disponibles dans le catalogue ou sur le site Internet du fabricant. Tous les accessoires ne sont pas disponibles dans tous les pays.

## 3 Aperçu du tableau de commande

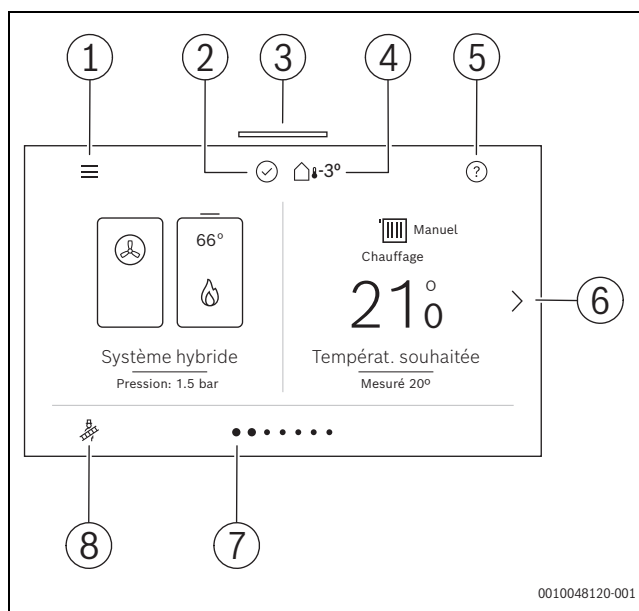


Fig. 1

- [1] Paramètres généraux
- [2] Etat de l'installation
- [3] Statut LED (voir → chapitre 4, page 4)
- [4] Température extérieure actuelle
- [5] Aide
- [6] Page suivante
- [7] Page actuelle
- [8] Mode ramonneur

## 4 État LED

Située en haut de l'armoire de commande, la LED utilise différentes couleurs pour indiquer l'état de fonctionnement de l'appareil.

Couleur de la LED	État de fonctionnement
Vert	Fonctionnement normal.
Jaune	Avertissements, erreurs relatives au système non bloquant, ou information de maintenance.
Rouge	Erreurs relatives au verrouillage ou au blocage.

Tab. 1

## 5 Installation d'une sonde de température extérieure



Une sonde de température extérieure doit être installée pour la régulation en fonction de la température extérieure avec ou sans influence de la température ambiante.

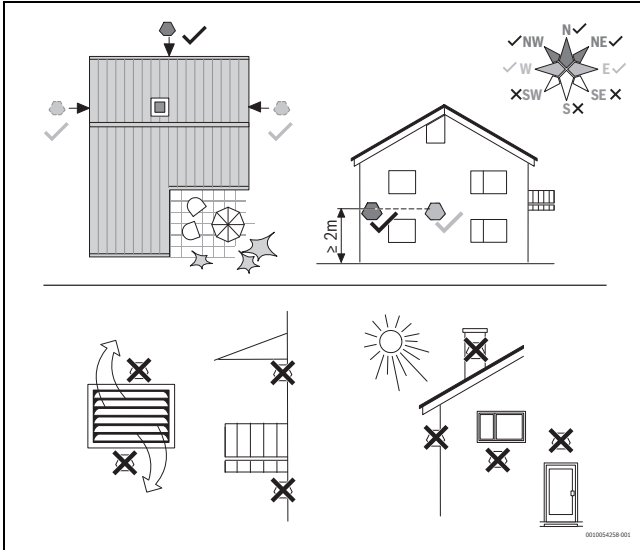


Fig. 2 Lieu d'installation approprié et inapproprié de la sonde de température extérieure

## 6 Mise en service

### Aperçu des étapes de mise en service

1. Configuration mécanique de l'installation (→ notices de tous les modules et éléments).
2. Effectuer le chargement initial avec les fluides et le test d'étanchéité.
3. Câbler le système électriquement.
4. Coder le module (→ notices des modules et, si besoin, de l'appareil de ventilation et de la station d'eau fraîche).
5. Mettre l'installation sous tension et la purger.
6. Mettre les commandes à distance en service (→ notices des commandes à distance).
7. Mettre l'installation en service à l'aide de l'assistant de configuration du tableau de commande de l'installation (→ Chapitre 6.2, page 4).
8. Contrôler et, si besoin, ajuster les réglages dans le niveau de service du tableau de commande, puis effectuer la configuration (par ex. solaire) (→ Chapitre 6.3, page 4).
9. Effectuer les tests de fonctionnement, corriger les messages d'avertissement et de défaut si besoin, réinitialiser l'historique des défauts, puis contrôler les valeurs du moniteur (→ Chapitre 11, page 16).
10. Effectuer la mise en service de l'installation (→ Chapitre 7, page 5).

### 6.1 Mise en service générale du tableau de commande de l'installation

Après avoir réalisé l'alimentation électrique, **Langue** s'affiche à l'écran.

- ▶ Sélectionner et confirmer la langue avec **Suivant**.  
L'écran bascule sur **Format de la date**.
- ▶ Régler le format de la date et confirmer avec **Suivant**.  
L'écran bascule sur **Date**.
- ▶ Régler la date et confirmer avec **Suivant**.  
L'écran bascule sur **Heure**.
- ▶ Régler l'heure et confirmer avec **Suivant**.  
L'écran bascule sur **Contrôler l'installation**.

- ▶ Confirmer le contrôle avec **Suivant**.  
L'écran bascule sur **Assist. configuration**.
- ▶ Démarrer **Assist. configuration** avec **Oui** (ou ignorer avec **Non**).
- ▶ Mettre l'installation en service.

### 6.2 Mise en service à l'aide de l'assistant de configuration

L'assistant de configuration vous guide dans les réglages requis pour la mise en service du système. Cela inclut également une analyse de l'installation, qui détecte automatiquement les participants BUS installés dans le système. L'assistant de configuration adapte le menu et les réglages de base en fonction de cette analyse.

Une fois l'analyse de l'installation effectuée, le menu **Mise en service** s'affiche (→ Chapitre 9.1, page 6). Les sous-menus et les réglages de base automatiques doivent être vérifiés et ajustés si besoin, puis confirmés et enregistrés.

La configuration des paramètres peut également être ajustée ultérieurement via l'assistant de configuration, par exemple si une commande à distance ou un module est ajouté à l'installation. Les réglages existants sont conservés lorsque l'assistant est redémarré.

### 6.3 Autres réglages lors de la mise en service

Si certaines fonctions ne sont pas activées et si des modules, composants ou groupes de composants ne sont pas installés, les options de menus inutiles ne s'affichent pas pour le prochain réglage.

#### 6.3.1 Réglages importants pour le chauffage

Les réglages dans le menu chauffage doivent être contrôlés impérativement et adaptés si nécessaire lors de la mise en service. Ceci est la seule manière de pouvoir garantir le fonctionnement du système de chauffage. Il est recommandé de vérifier tous les réglages affichés.

- Vérifier les réglages du générateur de chaleur (→ Chapitre 9.2, page 7).
- Vérifier les réglages du chauffage (→ Chapitre 9.3, page 8).

#### 6.3.2 Réglages importants du système d'eau chaude sanitaire

Les réglages dans le menu ECS doivent être contrôlés et adaptés si nécessaire lors de la mise en service. Ceci est la seule manière de pouvoir garantir le parfait fonctionnement de la production d'eau chaude sanitaire.

- Vérifier les réglages du système d'eau chaude sanitaire (→ Chapitre 9.2 "Menu : Générateur chaleur", page 7).
- Si un système d'eau fraîche est installé : vérifier les réglages supplémentaires dans le menu **Système ECS I (eau froide)** (→ Documentation technique du module solaire et de la station d'eau fraîche/station de l'appartement).

#### 6.3.3 Réglages importants de l'installation solaire

Les réglages solaires sont affichés uniquement si une installation solaire est installée et configurée. Des informations complémentaires sont disponibles dans la documentation technique du module solaire.

- Vérifier les réglages de l'installation solaire (→ Chapitre 9.6, page 15).

#### 6.3.4 Enregistrement des réglages

Une fois la mise en service terminée et après chaque modification ultérieure, sélectionner **Enregistrer régl. installateur** pour confirmer et enregistrer tous les réglages effectués.

### 6.4 Tests de fonctionnement

Les tests de fonctionnement sont accessibles via le menu **Diagnostic** (→ Chapitre 10.1, page 16).

### 6.5 Vérification des valeurs contrôlées

Les valeurs contrôlées sont accessibles via le menu **Informations** (→ Chapitre 11, page 16).

## 7 Livraison du système

- ▶ Saisissez les coordonnées de l'entreprise spécialisée dans **Maintenance > Diagnostic > Coordonn. de l'installateur**.
- ▶ Saisissez le nom, le numéro de téléphone, l'adresse postale et l'adresse e-mail de l'entreprise (→ Chapitre 10.3 "Menu Coordonn. de l'installateur", page 16).
- ▶ Expliquer au client le fonctionnement et l'utilisation du tableau de commande et des accessoires.
- ▶ Expliquer au client les réglages sélectionnés.

## 8 Menu service

Un aperçu détaillé du niveau de service est disponible à partir de la page 19. Tous les menus et réglages ne sont pas affichés, car ils dépendent de l'installation de chauffage et des composants installés.

Maintenance	
Réglages de l'installation (→ Chapitre 9)	
	Dém. analyse système
	Mise en service
	Générateur chaleur
	Source de chaleur alternative <sup>1)</sup>
	Système hybride <sup>1)</sup>
	Module d'extension <sup>1)</sup>
	Chauffage
	Système ECS I (interne)   Système ECS I (externe)   Système ECS I (eau froide) <sup>1)</sup>
	Système ECS II (externe)
	Solaire <sup>1)</sup>
	Ventilation <sup>1)</sup>
	Réglages en usine
Diagnostic (→ Chapitre 10)	
	Tests de fonctionnement
	État de fonctionnement - Défauts
	Coordonn. de l'installateur
	Date d'installation
① Moniteur de données (→ Chapitre 11)	
	Générateur chaleur
	Config. mode bloc. chauff.
	Système hybride
	Module d'extension
	Informations d'installation
	Circuit de chauffage 1 ... 4
	Système ECS I (interne)   Système ECS I (externe)   Système ECS I (eau froide) <sup>1)</sup>
	Système ECS II (externe)
	Solaire
	Ventilation
	Composants du système
Activer le mode Démo <sup>2)</sup>	
	Avec système solaire
	Avec système hybride

1) Tenir compte des informations complémentaires relatives aux réglages et fonctions mentionnées dans la documentation technique du système ou appareils concerné.

2) Appuyer sur  > **Quitter le mode démo** pour désactiver le mode démo.


Tab. 2 Menu Maintenance



Les réglage d'usine sont **imprimés en gras** dans les tableaux suivants. Pour certains réglages, le réglage de base dépend du générateur de chaleur raccordé.

### 8.1 Utilisation du menu service

#### Ouverture du menu service

- ▶ Appuyer sur  jusqu'à ce que le niveau de service s'affiche (environ 5 secondes).


#### Sélectionner ou définir les valeurs

- ▶ Faire défiler le niveau de service vers sélectionner une option de menu.
- ▶ Ouvrir l'option de menu sélectionnée.
- ▶ Sélectionner une valeur dans une liste (par exemple, le type de système de chauffage).



#### -ou-

- ▶ Définir la valeur (par exemple, la température).
- ▶ Confirmer le réglage.


#### Retour aux niveaux de menu précédents



- ▶ Appuyer sur  pour revenir au niveau de menu précédent.

#### Fermeture du menu service

- ▶ Appuyer sur  jusqu'à ce que le premier niveau du niveau de service s'affiche.
- ▶ Appuyer sur  pour fermer le niveau de service.

#### Utilisation de l'icône

L'icône  se trouve dans le coin supérieur droit de l'écran.

- ▶ Appuyer sur  pour accéder au menu **Moniteur de données**.
- ▶ Appuyer sur  pour revenir au menu précédent.

## 9 Réglages du système



Pour en savoir plus, se reporter à la documentation technique de l'appareil.

### 9.1 Menu : Mise en service

Ce menu permet d'effectuer les réglages du système de chauffage complet.

Option de menu	Zone Réglage : description des fonctions
Bouteille de découpl. hydr.	<p>Non installé : aucune bouteille de découplage hydraulique installée.<sup>1)</sup></p> <p>Installé, sonde raccordée au GC : bouteille de découplage hydraulique installée, sonde de température raccordée à la source de chaleur.</p> <p>Installé, sonde raccordée au module : bouteille de découplage hydraulique installée, sonde de température raccordée au module.</p> <p>Installé, sonde raccordée au module : bouteille de découplage hydraulique installée, aucune sonde de température raccordée. La pompe de chaudière fonctionne en continu s'il y a une demande de chaleur.</p>
Config. ECS	<p>Non installé : aucun système ECS installé.</p> <p><b>Installé, vanne sélective</b> : le système ECS est raccordé à la source de chaleur via une vanne 3 voies.</p> <p>Installé, pompe de charge de la bout. de déc. : un circuit de charge du ballon ECS avec sa propre pompe de stratification est raccordé derrière la bouteille de découplage hydraulique.</p> <p>Installé, pompe de charge ECS : n circuit de charge du ballon ECS est raccordé à la source de chaleur.</p> <p>Install., vanne sélective externe : le système ECS est raccordé à la source de chaleur via une vanne 3 voies externe. Si une vanne 3 voies interne est installée sur le retour, elle n'est plus activée et reste en position de chauffage.</p>
HK1 sur générat. chaleur	<p>Non installé : le circuit de chauffage 1 n'est pas raccordé directement à la source de chaleur, ni hydrauliquement ni électriquement.</p> <p><b>Installé, pompe système</b> : la pompe interne de la source de chaleur sert également de pompe de chaudière dans le circuit de chauffage 1.</p> <p>Install., pompe CC1 derr. bout. déc. hydr. : le circuit de chauffage 1 est raccordé derrière la bouteille de découplage hydraulique et dispose de sa propre pompe de circuit de chauffage.</p> <p>Installé, pompe propre HK1 : le circuit de chauffage 1 est raccordé à la source de chaleur et dispose de sa propre pompe de circuit de chauffage.</p>
Pompe système <sup>2)</sup>	<p>Non installé : soit la source de chaleur ne possède pas de pompe propre, soit la pompe fonctionne comme pompe de circuit de chauffage.</p> <p>Installé : la pompe de la source de chaleur doit fonctionner à chaque demande de chaleur. Si une bouteille de découplage hydraulique ou un échangeur thermique est installé sur le circuit de chaudière, la pompe interne sert toujours de pompe du système.</p>

Option de menu	Zone Réglage : description des fonctions
Constr. hydr. ballon	<p><b>Ballons tampon ECS et tampon séparés</b></p> <p>Ballon combiné avec 3 raccordements : le raccordement du ballon combiné avec un départ distinct pour l'eau chaude et la zone de chauffage, mais un retour commun.</p> <p>Ballon combiné avec 4 raccordements : raccordement du ballon combiné avec un départ et un retour distincts pour l'eau chaude et la zone de chauffage.</p>
Source de chaleur alternative	Non installé   Installé : réglage qui indique si un module de source de chaleur alternative <b>ME 200</b> est installé.
Système hybride	Non installé   Installé : réglage qui indique si un module de système hybride <b>MH 200</b> est installé.
Module d'extension	Non installé   Installé réglage qui indique si un module d'expansion MU 100 est installé (→ documentation technique du module d'expansion MU 100).
Situation de montage <sup>3)</sup>	<p>Maison individuelle : toutes les fonctions de la commande à distance concernée sont disponibles avec le réglage « Maison individuelle ».</p> <p>Immeuble collectif : les fonctions qui concernent tous les résidents sont désactivées dans la commande à distance, par ex. les réglages ECS, le 2e circuit de chauffage, l'installation solaire, la génération de chaleur (source de chaleur hybride/alternative), la fonction Absent, et la fonction Congés.</p>
Circuit de chauffage 1 ... 4	<p>Non installé</p> <p><b>Sur le génér. de chaleur</b> (uniquement Circuit de chauffage 1)</p> <p>Sur module</p>
Taille gpe transfert ECS	<p>15/20 l/min</p> <p>27 l/min</p> <p>40 l/min</p> <p>60 l/min</p>
Station eau fraîche ECS 2 ... 4	Non installé   Installé : réglage qui indique si une autre station d'eau fraîche est installée dans la cascade.
Station de pré-chauff. eau froide	<p>Non installé</p> <p>Installé</p>
Système ECS 1 ... 2	<p>Non installé</p> <p><b>Sur le génér. de chaleur</b> (uniquement Système ECS 1)</p> <p>ECS ext.</p> <p>Eau fraîche (uniquement Système ECS 1)</p>
Solaire	Non installé   Installé : réglage qui indique si une installation solaire est installée (→ documentation technique des modules solaires MS100 ou MS200).
Ventilation	Non installé   Installé : réglage qui indique si un système de ventilation est installé (→ notice d'installation de l'appareil de ventilation).

1) Dans les modules cascade, la sonde est installée sur le module cascade.

2) Disponible uniquement avec des sources de chaleur spécifiques.

3) Ce réglage change les fonctions affichées dans la commande à distance RT800.

Tab. 3 Réglages dans le menu Mise en service

## 9.2 Menu : Générateur chaleur

Effectuer dans ce menu les réglages spécifiques au générateur de chaleur. Des informations détaillées sont disponibles dans la documentation technique de la source de chaleur utilisée et du module, le cas échéant. Ces réglages ne sont disponibles que si l'installation est montée et configurée de manière appropriée (par ex. sur les installations sans module cascade) et si le type d'appareil utilisé prend en charge ce réglage.

Option de menu	Zone Réglage : description des fonctions
<b>Chauff.</b>	
Activer le mode chauffage	Oui   Non : activer ou désactiver le mode chauffage. En mode été (Non), ECS uniquement.
Température départ max.	30 ... <b>65</b> ... 85 °C : la température de départ maximale de la chaudière murale gaz à condensation.
Puissance calorifique maxi	0 ... 100 % : la puissance thermique maximale autorisée de la source de chaleur en mode chauffage (en fonction de la clé de codage).
Intervalle inhibition GC	3 ... <b>10</b> ... 60 min : intervalle entre chaque mise en marche (en minutes).
Temp. inhib. GC act.	-2 ... <b>-6</b> ... -15 K : différence entre la température de départ actuelle et la température de départ de consigne jusqu'à l'enclenchement du brûleur.
Temp. inhib. GC dés.	2 ... <b>6</b> ... 15 K : différence entre la température de départ actuelle et la température de départ de consigne jusqu'à l'arrêt du brûleur.
Facteur de corr. air puissance vent. min.	-9 ... <b>0</b> ... 9 : correction d'air à puissance minimale du ventilateur
Facteur de corr. air puissance vent. max.	-9 ... <b>0</b> ... 9 : correction d'air à puissance maximale du ventilateur
Demande de chaleur externe	On   Off : sélectionner le réglage si un thermostat On/Off supplémentaire est raccordé au générateur de chaleur (par ex. dans le système de régulation d'un bâtiment).  Si un thermostat 0-10 V supplémentaire est raccordé au générateur de chaleur, sélectionner la valeur de la tension 0... <b>10</b> V.
Val. cons. dem. chaleur ext.	Température de départ : le signal 0-10 V présent au niveau du raccordement pour un signal de demande de chaleur externe est interprété comme la température de départ requise. Puissance : le signal 0-10 V présent au niveau du raccordement pour un signal de demande de chaleur externe est interprété comme la puissance thermique requise.
<b>Eau chaude sanitaire</b>	
Activer préparation ECS	Oui   Non : Activer ou désactiver la production d'eau chaude sanitaire.
Puissance ECS maximale	40 ... <b>100</b> % : puissance ECS maximale autorisée.
Autoriser mode alternance	Oui   Non : si la production d'ECS est raccordée à la source de chaleur, elle peut fonctionner en alternance avec le mode chauffage pendant 10 minutes.
<b>Pompe</b>	

Option de menu	Zone Réglage : description des fonctions
Diagramme de pompe	<b>En fonction de la puissance</b> : la pompe de chaudière ou du circuit de chaudière tourne en fonction de la puissance du brûleur (recommandé pour les installations avec bouteille de découplage hydraulique).  En fonction Delta p 1 : 1 (100 mbar) ... <b>2 (150 mbar)</b> ... 8 (400 mbar) La pompe de chaudière ou du circuit de chaudière tourne en fonction de la pression différentielle (recommandé pour les installations sans bouteille de découplage hydraulique).
Puiss. P puiss. chauff. min.	0 ... 100 % : pression de refoulement avec puissance thermique minimale (sortie de pompe proportionnelle à la puissance thermique).
Puiss. P puiss. chauff. max.	0 ... 100 % : pression de refoulement avec puissance thermique maximale (sortie de pompe proportionnelle à la puissance thermique).
Type de régulation	Economies d'énergie : la pompe de chaudière s'arrête pour économiser de l'énergie lorsqu'il n'y a plus d'apport de chaleur de l'appareil au système de chauffage.  Dem. de chaleur : la pompe tourne chaque fois qu'il y a une demande de chaleur (température de consigne de départ > 0 °C).
Temporisation	24 h   0 ... <b>3</b> ... 60 min : temporisation de la pompe de la chaudière après l'arrêt du brûleur pour évacuer la chaleur du générateur de chaleur.
Modulation tempor.	<b>10</b> ... 100 % : modulation chaudière de la pompe du circuit de chaudière après l'arrêt du brûleur pour évacuer la chaleur de la source de chaleur.
Temps bloc. pr vanne sél.	<b>0</b> ... 60 s : durée de blocage de pompe lorsque la vanne à 3 voies externe change de position.
<b>Fonctions spéciales</b>	
Mode purge	<b>Arrêt</b> : la fonction de purge est désactivée. Auto : activer le mode automatique de la fonction de purge, par ex. après un entretien. Marche : activer la fonction de purge manuellement, par ex. après un entretien.
Prgm remplissage siphon	<b>Arrêt</b> : programme de remplissage du siphon désactivé. <b>Marche (puissance générateur de chaleur min.)</b> : programme de remplissage du siphon dans la source de chaleur activé à puissance minimale. Marche (puissance calorifique min.) : programme de remplissage du siphon dans la source de chaleur activé à puissance minimale.
Vanne sélective en position médiane	Oui   Non : réglage qui indique si la vanne à 3 voies de la source de chaleur doit être placée en position centrale pour alimenter en chaleur le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire en cas d'urgence.

Option de menu	Zone Réglage : description des fonctions
Remplir la pression de service	Disp. de remplissage auto : <b>Non installé</b>   <b>Installé.</b>
	Pression de service minimale : 0,5 ... <b>2,0</b> bar <sup>1)2)3)</sup>
	<b>-ou-</b>
	Pression admissible du vase d'expansion <sup>4)</sup>
	Pression de service optimale : 1,0 ... <b>1,3</b> ... 1,7 bar <sup>5)6)</sup>
	<b>-ou-</b>
	Soupape de sécurité installée : <b>3</b> ... 4...6 bar <sup>2)7)</sup>
	Taille de l'installation de chauff. : Petit (< 8 radiateurs)   Moyen (8 – 15 radiateurs)   Grand (> 15 radiateurs) <sup>8)</sup>
	Durée de remplissage max. : 120 ... 900 secondes
	Démarrer remplissage manuel : n'est visible que si la pression de l'installation est inférieure à la pression de service minimale.
Remplissage automatique : Activer   Déverrouil. Cette fonction permet de maintenir la pression du système à un niveau constant. Si la pression de service chute sous la valeur de consigne, le robinet de remplissage s'ouvre jusqu'à ce que la pression de consigne cible soit atteinte.	
Pour se protéger contre les fuites par ex., le robinet de remplissage se ferme dans les cas suivants :	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune augmentation de pression ne peut être mesurée ou</li> <li>la durée de remplissage réglée est dépassée.</li> </ul>	
<b>Maintenance</b>	
Message de service	Comment les messages de service doivent-ils être déclenchés : aucun message d'entretien, en fonction du temps de fonctionnement (du brûleur), en fonction des heures de fonctionnement ou en fonction de la date ?
Durée marche brûleur	Un message de service s'affiche une fois que le temps de fonctionnement spécifié du brûleur (nombre d'heures de fonctionnement de la source de chaleur avec le brûleur allumé) s'est écoulé.
Temps de fonctionnement	Un message de service s'affiche une fois que le nombre d'heures de fonctionnement spécifié s'est écoulé (nombre d'heures pendant lesquelles la source de chaleur est alimentée).
Date de la maintenance	Un message de service s'affiche à la date spécifiée.
Réinitialiser le message de service	Oui   Non : réglage qui indique s'il faut réinitialiser le message de service.
<b>Valeurs limites</b>	
Température départ max.	30 ... <b>75</b> ... 90 °C : limite la plage de réglage de la température de départ maximale.
Température ECS max.	35 ... <b>60</b> ... 80 °C : limite la plage de réglage de la température ECS.
Puissance brûleur min.	<b>10</b> ... 50 % : puissance thermique minimale La valeur minimale de réglage peut varier en fonction de la puissance de l'appareil.
Mode urgence	Oui   Non : réglage qui indique s'il faut activer ou désactiver le mode urgence.
Mode urg. temp. départ	<b>30</b> ... 82 °C : température de départ en mode urgence.
Réinitialiser le temps de fonctionnement	Oui   Non : réinitialiser les temps de fonctionnement et les statistiques de l'appareil enregistrés.

- 0,8...1,5 bar pour les appareils mixtes.
- Ce réglage s'applique à la pression existante du vase d'expansion.
- N'est pas disponible dans tous les pays.
- Si une station de remplissage automatique est installée, les réglages Pression de service minimale et Pression de service optimale sont remplacés par Pression admissible du vase d'expansion et Soupape de sécurité installée (n'est pas disponible dans tous les pays).
- Si un vase d'expansion est installé, l'appareil calcule automatiquement la Pression de service optimale à partir de la valeur de la Pression admissible du vase d'expansion (+0,5 bar).
- Si une soupape différentielle est installée, l'option de pression de service optimale n'est pas visible.
- Selon l'appareil.
- Pour un chauffage par le sol, sélectionner Grand.

Tab. 4 Réglages dans le menu Générateur chaleur

### 9.3 Menu chauffage



Les menus **Chauffage** et **ECS** sont désactivés et ne peuvent pas être utilisés dès qu'une opération de contrôle externe a lieu (par ex. via le module cascade MC400).

#### 9.3.1 Menu Temp. extérieure

Option de menu	Zone Réglage : description des fonctions
Temp. extérieure min.	- 35 ... - <b>10</b> ... 10 °C : la température extérieure minimale moyenne affecte la courbe de chauffage avec la régulation en fonction de la température extérieure (→ Section "Menu pour le réglage de la courbe de chauffage", page 11).  Vous pouvez consulter des informations sur les réglages à effectuer en fonction des réglementations et directives nationales et régionales applicables (par ex. DIN EN 12831, ÖNORM H 7500-1 ou SN SIA 384.201).
Atténuation type bât.	Mesure de la capacité de stockage de la chaleur du bâtiment chauffé (→ Section Type de bâtiment) : Aucun   Léger   <b>Moyen</b>   Lourd

Tab. 5 Réglages dans le menu Temp. extérieure

#### Informations sur le type de bâtiment

Si l'atténuation est activée, les variations de la température extérieure sont modérées selon le type de bâtiment. L'atténuation de la température extérieure permet de tenir compte de l'inertie thermique de la masse du bâtiment en cas de régulation en fonction de la température extérieure.



En réglage de base, les modifications de la température extérieure influencent au plus tard au bout de trois heures le calcul de la régulation en fonction de la température extérieure.

Réglage	Fonctions
Lourd	<b>Type de construction</b>
	Par ex. maison en briques
	<b>Effet</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forte atténuation de la température extérieure</li> <li>Augmentation longue de la température de départ en cas de mise en température rapide</li> </ul>

Réglage	Fonctions
Moyen	<b>Type de construction</b> par ex. maison en briques creuses (réglage de base) <b>Effet</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atténuation moyenne de la température extérieure</li> <li>• Augmentation de la température de départ en cas de mise en température rapide</li> </ul>
Léger	<b>Type de construction</b> par ex. maison préfabriquée, construction de support de bois, maison à colombages <b>Effet</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Légère atténuation de la température extérieure</li> <li>• Augmentation courte de la température de départ en cas de mise en température rapide</li> </ul>

Tab. 6 Réglages pour l'option de menu Atténuation type bât.

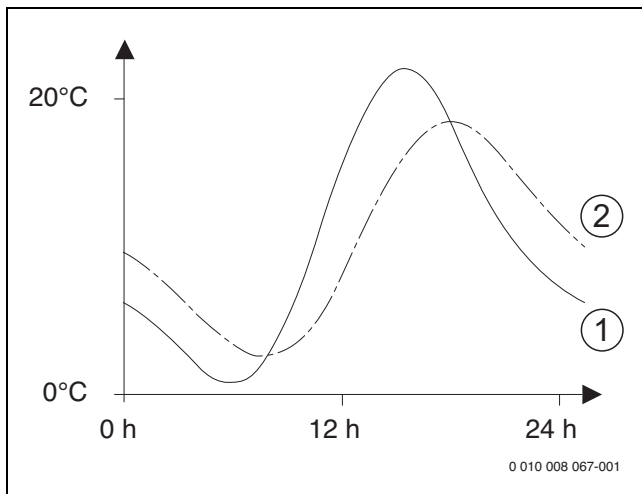


Fig. 3 Exemple d'une température extérieure pondérée

- [1] Température extérieure réelle
- [2] Température extérieure pondérée

### 9.3.2 Circuit de chauffage

Ce menu permet d'effectuer les réglages pour le circuit de chauffage sélectionné.

#### AVIS

#### Risque d'endommager ou de détruire la dalle !

- Pour le chauffage par le sol, respecter la température de départ maximale recommandée par le fabricant (chape, revêtement de sol).

Option de menu	Plage de réglage
Vue d'expert	Oui   Non : des paramètres supplémentaires s'affichent lorsque la vue spécialiste est activée.
Type système de chauffage CC1	<b>Radiateur</b>   Convecteurs   Chauffage par le sol : réglage de base de la courbe de chauffage selon le type de chauffage, par ex. courbure et température de référence.
Commande à distance	<b>Aucun</b>   CR10   CR10 H / CR11 H   CR20 RF   Régulation de pièce individuelle   RT800 : sélectionner la commande à distance installée pour le circuit de chauffage sélectionné. <sup>1)</sup>

Option de menu	Plage de réglage
Configurer la régulation d'une pièce individuelle (uniquement si Régulation de pièce individuelle est activé)	Type de régulation   Équilibrage hydraulique automatique   Connecter la régulation d'une pièce individuelle   Réinitialisation de la courbe de chauffage adaptative   Informations auxiliaires
Température max. CC1	40 ... <b>65</b> ... 90 °C : régler la température de départ maximale du circuit de chauffage.
Circuit de chauffage mélangé	Oui : circuit de chauffage sélectionné avec vanne de mélange. Non : circuit de chauffage sélectionné avec vanne de mélange.
Temps fct vanne mél. (VC1)	10 ... <b>120</b> ... 600 s : durée de marche du mélangeur dans le circuit sélectionné.
Alim. élec. pompe	<b>Commuté</b>   Permanent
Entrée défaut pompe	Aucun   Fermeture   Ouvert.
Type de régulation	Selon température extérieure   Température ext. ac pied courbe   En fonction de la température ambiante   Circ. de chauff. const.   Réglage individuel par pièce : plus de détails sur le type de régulation → "Types de régulation", page 10
Temp. départ min.	No pas utiliser   Utiliser : avec « Utiliser », une température de départ minimale peut être définie pour le circuit de chauffage.
Courbe de chauffage CC1	Réglage fin de la courbe de chauffage prédéfini via le système de chauffage (→ "Menu pour le réglage de la courbe de chauffage", page 11)
Valeur cons. CC const.	30 ... <b>75</b> ... 90 °C : température de départ du circuit de chauffage constant (uniquement disponible avec le type de régulation Circ. de chauff. const.).
Hors gel	<b>Avis</b> : pour garantir la protection antigel d'un circuit de chauffage constant ou de la totalité du système de chauffage, régler la protection contre le gel en fonction de la température extérieure. Ce réglage est indépendant du type de régulation réglé. <b>Arrêt</b> : protection antigel désactivée. <b>Température ambiante</b>   Temp. extérieure   Temp. amb. et ext. : la protection antigel est activée/désactivée en fonction de la température sélectionnée ici (→ "Température limite de la protection antigel (seuil de température extérieure)", page 12).
Protec. antigel temp. lim.	- 20 ... <b>5</b> ... 10 °C : → "Température limite de la protection antigel (seuil de température extérieure)", page 12.
Les menus suivants ne s'affichent que lorsque la vue spécialiste est activée.	
Type d'abaissement	Mode réduit   <b>Seuil de temp. extérieure</b> (s'affiche uniquement si Type de régulation est défini sur En fonction de la température ambiante)   Seuil de température ambiante : pour plus de détails sur le mode réduit pour le circuit de chauffage sélectionné (→ "Types d'abaissement", page 12)
Seuil de température extérieure	-20 ... <b>0</b> ... 10 °C : si la température extérieure pondérée est inférieure à cette valeur dans le mode réduite « Seuil de température extérieure », le système de chauffage fonctionne comme en mode réduit. Au-dessus de ce seuil, le chauffage est désactivé.

Option de menu	Plage de réglage
Chauffage continu sous	<p><b>Arrêt</b> : le système de chauffage fonctionne indépendamment de la température extérieure pondérée dans le mode de fonctionnement actif (→ "Types d'abaissement", page 12).</p> <p>– 30 ... 10 °C : si la température extérieure pondérée est inférieure à la valeur réglée ici, le système de chauffage bascule automatiquement du mode réduit au mode chauffage (→ "Types d'abaissement", page 12).</p>
Influence ambiance CC1	<p><b>Arrêt</b> : la régulation en fonction de la température extérieure fonctionne indépendamment de la température ambiante.</p> <p>1 ... 3 ... 10 K : les variations de la température ambiante au niveau réglé sont compensées par un décalage parallèle de la courbe de chauffage (valable uniquement si le module de commande est installé dans une pièce de référence appropriée). Plus la valeur de réglage est élevée, plus l'écart de la température ambiante et l'influence maximale de la température ambiante sur la courbe de chauffage sont importants.</p>
Influence solaire	<p>– 5 ... – 1 K : le rayonnement solaire influence dans certaines limites la régulation en fonction de la température extérieure (l'apport thermique solaire diminue la puissance calorifique nécessaire).</p> <p><b>Arrêt</b> : la régulation ne prend pas en compte l'ensoleillement.</p>
Offset temp. ambiante	– 10 ... 0 ... 10 K : décalage parallèle de la courbe de chauffage (par ex. si la température ambiante mesurée par un thermomètre diffère de la valeur de consigne réglée)
Comportement PID (uniquement avec la régulation en fonction de la température ambiante)	<p>Rapide : caractéristique de régulation rapide, par ex. avec des grandes puissances thermiques installées et/ou des températures de service élevées et des quantités d'eau de chauffage faibles.</p> <p><b>Moyen</b> : caractéristique de régulation moyenne, par ex. chauffages par radiateurs (quantité d'eau de chauffage moyenne) et températures de service moyennes.</p> <p>Inertie : caractéristique de régulation lente, par ex. systèmes de chauffage par le sol (grande quantité d'eau de chauffage) et faibles températures de service.</p>
Mode économie pompes	<p>Oui : optimisation de pompe active, la pompe de chaudière tourne le moins possible en fonction du fonctionnement du brûleur (uniquement avec la régulation en fonction de la température ambiante).</p> <p>Non : si plus d'une source de chaleur (par ex. installation solaire ou chaudière à combustible solide) ou plus d'un ballon tampon sont installés, cette fonction doit être désactivée, car la répartition de la chaleur n'est garantie qu'à cette condition.</p>
Reconn. fenêtre ouverte (uniquement avec la régulation en fonction de la température ambiante)	<p>Marche : si la température ambiante chute brusquement en aérant la pièce avec les fenêtres grand ouvertes, la température ambiante mesurée auparavant reste valable pendant une heure dans le circuit de chauffage concerné. Cela permet d'éviter de chauffer inutilement.</p> <p><b>Arrêt</b> : pas de détection de fenêtres ouvertes.</p>
Élévation vanne mélange	0 ... 5 ... 20 K : augmentation de la production de chaleur pour le mélangeur.

Option de menu	Plage de réglage
Équilibrage hydraulique automatique	Activer l'équilibrage hydraulique sur l'iSRC avec ON/OFF. Cela n'est possible que si un thermostat de radiateur radio est installé sur tous les radiateurs du circuit de chauffage.
Réinitialisation de la courbe de chauffage adaptative	Si le calcul de la courbe de chauffage de l'iSRC (courbe standard) n'est pas visible, l'installateur peut réinitialiser cette fonction. Le calcul de la courbe de chauffage adaptable devrait reprendre.
Priorité eau chaude	<p>Oui : pendant la production d'eau chaude sanitaire, la demande de chaleur du chauffage est interrompue (pompe de chaudière arrêtée).</p> <p>Non : la production d'eau chaude sanitaire et le chauffage sont couverts parallèlement (uniquement si possible du point de vue hydraulique).</p>

1) En sélectionnant Régulation de pièce individuelle, le menu Configurer la régulation d'une pièce individuelle devient visible dans Maintenance > Réglages de l'installation > Chauffage > Circuit de chauffage 1.

Tab. 7 Réglages dans le menu Circuit de chauffage

### Types de régulation

#### AVIS

#### Dégâts sur l'installation !

Si les températures de service autorisées pour les tuyaux en matière synthétique ne sont pas respectées (côté secondaire), certaines pièces de l'installation risquent d'être endommagées.

► Ne pas dépasser la valeur de consigne autorisée.

- Régulation en fonction de la température extérieure** : la température de départ est déterminée en fonction de la température extérieure à l'aide d'une courbe de chauffage réglable. La pompe de chauffage ne peut être arrêtée que par les modes été et réduit (selon le type de réduction choisi), la priorité eau chaude ou la modulation de la température extérieure (par une charge thermique réduite en raison d'une bonne isolation thermique).

  - L'influence de l'ambiance peut être réglée dans la vue spécialiste du menu **Circuit de chauffage 1 ... 4**. L'influence de l'ambiance est prise en compte par les deux types de régulation en fonction de la température extérieure.
  - Type de régulation > **Selon température extérieure** : il s'agit d'une courbe de chauffage ascendante basée sur une répartition optimisée de la température de départ en fonction de la température extérieure. Seules la température souhaitée et la température maximale doivent être réglées. Cette version est définie par défaut et convient aux cas d'utilisation courants.
  - Type de régulation > **Température ext. ac pied courbe** : la température extérieure avec pied de courbe est un réglage classique de la courbe de chauffage, qui offre de nombreuses options pour répondre aux exigences de chaque bâtiment. Cette courbe de chauffage possède un pied de courbe et un point d'arrêt. Pendant la période de transition, l'utilisateur peut définir un point de confort pour augmenter légèrement la courbe de chauffage.
  - Il peut, en option, définir une limite inférieure de la température de départ dans les deux types de régulation en fonction de la température extérieure.
- Régulation > Régulation en fonction de la température ambiante** : le chauffage réagit directement aux variations de la température ambiante souhaitée ou mesurée.

  - Type de régulation > **En fonction de la température ambiante** : la température ambiante est régulée en adaptant la température de départ. Il est nécessaire d'utiliser une télécommande dans la

pièce de référence. Ce type convient aux appartements et bâtiments avec d'importantes fluctuations de charge.

- Type de régulation (Type de régulation) > **Thermostat** : ce type d'appareil de régulation (uniquement disponible en Allemagne, en Autriche et en Suisse) convient aux appartements et bâtiments avec de faibles fluctuations de température (par ex. des maisons en construction). Convient uniquement aux systèmes disposant d'un seul circuit de chauffage (circuit de chauffage 1). Le module de circuit de chauffage MM 100/MM 200 n'est pas disponible. La température ambiante est réglée de manière efficace, en fonction des besoins spécifiques de chaque pièce, en ajustant la puissance du générateur de chaleur. Chaque pièce doit avoir son propre thermostat de radiateur radio.
- Type de régulation > **Circ. de chauff. const.** : la température de départ dans le circuit de chauffage sélectionné est indépendante des températures extérieure et ambiante. Les options de réglage du circuit de chauffage concerné sont extrêmement limitées. Par ex. la réduction, la fonction congés et la commande à distance ne sont pas disponibles. Les réglages d'un circuit de chauffage constant ne peuvent être effectués que via le menu de service. Le chauffage constant sert à fournir de la chaleur, par ex. à une piscine ou un appareil de ventilation.
  - La chaleur n'est fournie que si **Marche** (circuit de chauffage constant chauffé en continu) ou **Auto** (circuit de chauffage constant chauffé par intermittence en fonction du programme horaire) est sélectionné MM 100 et s'il y a une demande de chaleur via MD1.  
Si l'une de ces deux conditions n'est pas remplies, le circuit de chauffage constant s'arrête.
  - Un circuit de chauffage avec le réglage Type de régulation > **Circ. de chauff. const.**, ne s'affiche pas sur l'écran standard.
  - Pour faire fonctionner le circuit de chauffage constant sans programme horaire, régler le mode de fonctionnement sur **Marche** (permanent) ou **Arrêt** (permanent).
  - La protection antigèle doit dépendre de la température extérieure et la priorité eau chaude doit être activée.
  - Le circuit de chauffage constant est intégré électriquement au système via un module MM 100.
  - La borne de raccordement MC1 dans le MM 100 doit être pontée conformément à la documentation technique du module.
  - La sonde de température TO doit être raccordée au module MM 100 du circuit de chauffage constant.
  - Vous trouverez des informations supplémentaires sur le raccordement dans la documentation technique du module MM 100.

**Réglage de l'installation de chauffage et des courbes de chauffage pour la régulation en fonction de la température extérieure**

- ▶ Régler le type de chauffage (radiateur, convecteur ou système de chauffage au sol) dans le menu **Chauffage > Circuit de chauffage 1 ... 4 > Type système de chauffage CC1 ... 4**.
- ▶ Régler le type de régulation (en fonction de la température extérieure ou de la température extérieure avec pied de courbe) dans le menu Type de régulation.  
Les options de menu inutiles n'apparaissent pas pour l'installation de chauffage et le type de régulation sélectionnés. Les réglages ne s'appliquent qu'au circuit de chauffage sélectionné, si disponible.

**Menu pour le réglage de la courbe de chauffage**

Option de menu	Réglage de l'intervalle
Courbe de chauffage CC1	Définir le pied de courbe et le point d'arrêt de la courbe de chauffage en fonction des besoins du bâtiment. La courbure de la courbe de chauffage peut être facilement augmentée dans la période intermédiaire (point de confort). Cela s'applique uniquement au mode de régulation « Température extérieure avec pied de courbe ». Le point d'arrêt correspond à la température de départ atteinte lorsque la température extérieure est à son minimum et influence par conséquent l'inclinaison de la courbe de chauffage.

Tab. 8 Menu de réglage de la courbe de chauffage

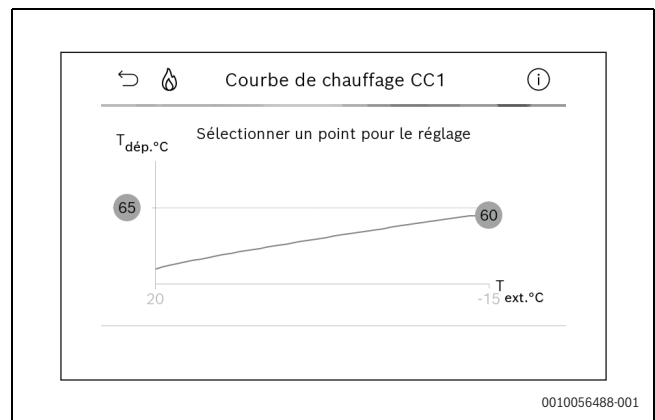


Fig. 4 Courbe de chauffage en fonction de la température extérieure avec réglages pour les températures de référence et maximale.

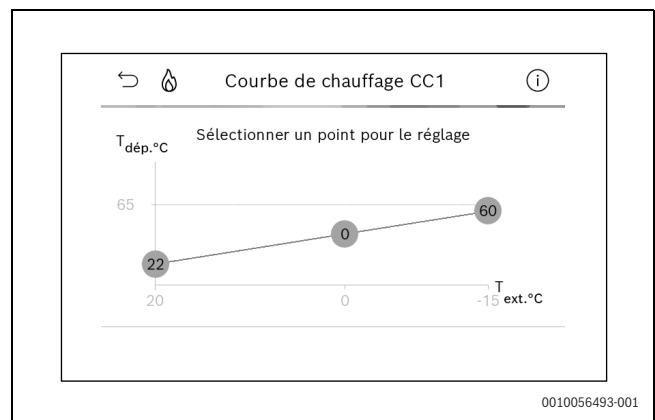


Fig. 5 Température extérieure avec pied de courbe avec réglages du pied de courbe, du point de confort et du point d'arrêt

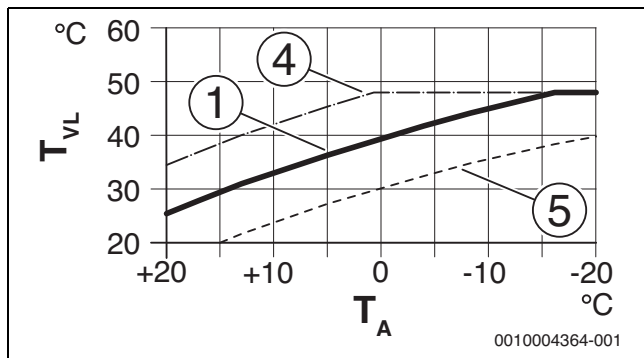


Fig. 6 Décalage parallèle d'une courbe de chauffage réglée via Offset temp. ambiante ou température ambiante requise

- $T_A$  Température extérieure  
 $T_{VL}$  Température de départ
- [1] Réglage :  $T_{AL} = 45\text{ °C}$ ,  $T_{A,min} = -10\text{ °C}$  (courbe de base), limite à  $T_{VL,max} = 48\text{ °C}$
  - [4] Décalage parallèle de la courbe de base [1] par la modification de la dérivation de +3 ou augmentation de la température ambiante souhaitée, limite à  $T_{VL,max} = 48\text{ °C}$
  - [5] Décalage parallèle de la courbe de base [1] par la modification de la dérivation de -3 ou réduction de la température ambiante souhaitée

	Chauffage par le sol	Radiateurs
Température extérieure minimale $T_{A,min}$	- 10 °C	- 10 °C
Pied de courbe	25 °C	25 °C
Point d'arrêt	35 °C	60 °C
Température de départ maximale $T_{VL,max}$	40 °C	65 °C
Dérivation température ambiante	0,0 K	0,0 K

Tab. 9 Réglages de base des courbes de chauffage

\*Réglable uniquement pour les courbes de chauffage avec pied de courbe.

### Types d'abaissement

Le type de réduction détermine en mode automatique le fonctionnement du chauffage pendant les phases de réduction. En mode manuel, le réglage du type de réduction n'a aucune influence sur le comportement du régulateur.

Dans le niveau de service **Chauffage > Circuit de chauffage 1 ... 4 > Type d'abaissement**, les modes réduits suivants sont disponibles pour répondre aux différentes exigences de l'opérateur :

- **Mode réduit** : la température des pièces continue à être réglée dans le mode réduit. Ce mode réduit est :
  - très confortable ;
  - recommandé pour le chauffage par le sol.
- **Seuil de temp. extérieure** : si la température extérieure pondérée est inférieure à la valeur d'un seuil de température extérieure réglée, l'installation de chauffage fonctionne comme en mode réduit. Au-delà de ce seuil, le chauffage est coupé. Ce mode réduit est :
  - adapté aux bâtiments de plusieurs pièces d'habitation sans module de commande installé.
- **Seuil de température ambiante** : si la température ambiante est inférieure à la température souhaitée pour le mode réduit, l'installation de chauffage fonctionne comme en mode réduit. Si la température ambiante est supérieure à la valeur souhaitée, le chauffage est arrêté. Ce mode réduit est :
  - adapté aux bâtiments avec construction ouverte et peu de pièces annexes, avec une commande à distance dans la pièce de référence.

Si l'installation de chauffage doit être arrêtée pendant les phases de réduction (la protection antigel reste active), régler **Chauffage > Réglages de la température > Abaissement > Arrêt** dans le menu principal (mode réduit, le réglage du type de réduction n'est plus pris en compte dans le comportement du régulateur).

### Chaleur constamment inférieure à une certaine température extérieure

Pour prévenir le refroidissement de l'installation, la norme DIN-EN 12831 exige que les surfaces de chauffage et les générateurs de chaleur soient conçus à une certaine puissance pour maintenir le confort thermique. Si la température extérieure pondérée réglée sous **Chauffage continu sous** est réduite, le mode réduit en cours est interrompu par le mode chauffage normal.

Si les réglages **Type d'abaissement : Seuil de temp. extérieure, Mode réduit** : 5 °C et **Chauffage continu sous** : -15 °C sont actifs par exemple, le mode réduit est activé lorsque la température extérieure pondérée est comprise entre 5 °C et -15 °C et que le mode chauffage est inférieur à -15 °C. Cela permet d'utiliser des surfaces de chauffe plus petites.

### Température limite de la protection antigel (seuil de température extérieure)

C'est dans cette option de menu que la température limite de la protection antigel (seuil de température extérieure) est réglée. Elle n'est efficace que si, dans le menu **Hors gel, Temp. extérieure** ou **Temp. amb. et ext.** est réglé.

#### AVIS

### Détérioration des conduites d'eau de chauffage si la température limite de protection antigel est réglée trop bas et si la température extérieure est trop longtemps inférieure à 0 °C.

- ▶ Seul un professionnel doit effectuer le réglage de base de la température pour la protection antigel (5 °C).
- ▶ Ne pas régler la température limite pour la protection antigel trop bas. Les dommages résultant d'une température limite de protection antigel trop faible ne sont pas couverts par la garantie.
- ▶ Régler la température limite de la protection antigel et la protection antigel pour tous les circuits de chauffage.
- ▶ Pour garantir la protection antigel de l'ensemble du système de chauffage, dans le menu **Hors gel**, régler **Temp. extérieure** ou **Temp. amb. et ext.**



Le réglage **Température ambiante** n'offre pas de protection antigel absolue, les conduites posées dans les façades risquant par exemple de geler. Par contre, si une sonde de température extérieure est installée il est possible, indépendamment du type de régulation réglé, de garantir la protection hors gel de l'ensemble de l'installation de chauffage.

### 9.4 Menu séchage de dalle

Ce menu n'est disponible que si un circuit de chauffage au sol au moins est installé et réglé.

Ce menu permet de régler le programme de séchage de chape pour le circuit de chauffage sélectionné ou pour l'ensemble du système de chauffage. Pour sécher une nouvelle dalle, l'installation de chauffage exécute une fois le programme de séchage de chape automatiquement.



Avant d'utiliser le programme de séchage de chape, réduire la température ECS sur le générateur de chaleur à « min ».

En cas de chute de tension, le tableau de commande du système continue automatiquement le programme de séchage de chape lorsque l'alimentation est rétablie.

mentation électrique est rétablie. Ce faisant, la chute de tension ne doit pas durer plus longtemps que la réserve de marche du tableau de commande du système (au moins 4 heures).

**AVIS**

**Risque d'endommager ou de détruire la dalle !**

- ▶ Sur les installations à plusieurs circuits, cette fonction ne peut être utilisée qu'avec un circuit de chauffage avec vanne de mélange.
- ▶ Régler le séchage de la dalle selon les indications du fabricant.
- ▶ Inspecter les installations quotidiennement malgré le séchage de la dalle et rédiger le compte-rendu prescrit.

Option de menu	Zone des réglages : description des fonctions
Activer séchage de dalle	Oui : les réglages requis pour le séchage de dalle sont affichés. Non : le séchage de dalle n'est pas activé et les réglages ne sont pas affichés (réglage de base).
Délai d'attente avt démarr.	<b>Sauter la phase</b> : le programme de séchage de chape démarre immédiatement pour les circuits de chauffage sélectionnés. 1 ... 50 jours : le programme de séchage de la dalle démarre après le délai réglé. Les circuits de chauffage sélectionnés sont arrêtés pendant le temps d'attente, la protection hors gel est active (→ Fig. 7, temps avant jour 0).
Durée phase démarrage	<b>Sauter la phase</b> : aucune phase de mise en température. 1 ... 3 ... 30 jours : réglage de l'écart entre le début de la phase de démarrage et la phase suivante (→ Fig. 7, [1]).
Temp. phase démarrage	20 ... 25 ... 55 °C : température de départ lors de la phase de démarrage (→ Fig. 7, [1]).
Progr. phase mise temp.	<b>Sauter la phase</b> : aucune phase de mise en température. 1 ... 10 jours : réglage de l'écart entre les niveaux (incrément) pendant la phase de mise en température (→ Fig. 7, [3]).
Diff. temp. mise en temp.	1 ... 5 ... 35 K : différence de température entre les niveaux de la phase de mise en température (→ Fig. 7, [2]).
Durée phase maintien	1 ... 7 ... 99 jours : écart entre le début de la phase de maintien (durée de maintien de la température maximale pour le séchage de dalle) et la phase suivante (→ Fig. 7, [4]).
Temp. phase de maintien	20 ... 55 °C : température de départ pendant la phase de maintien (température maximale, → Fig. 7, [4]).
Progr. phase de refroid.	<b>Sauter la phase</b> : aucune phase de refroidissement. 1 ... 10 jours : réglage de l'écart entre les niveaux (incrément) pendant la phase de refroidissement (→ Fig. 8, [5]).
Diff. temp. phase refroid.	1 ... 5 ... 35 K : différence de température entre les niveaux de la phase de refroidissement (→ Fig. 8, [6]).
Durée de la phase finale	<b>Sauter la phase</b> : aucune phase terminale. Permanent : aucune heure de fin n'a été déterminée pour la phase terminale. 1 ... 30 jours : réglage de l'écart entre le début de la phase terminale (dernier niveau de température) et la fin du programme de séchage de chape (→ Fig. 8, [7]).

Option de menu	Zone des réglages : description des fonctions
Température phase finale	20 ... 25 ... 55 °C : température de départ pendant la phase terminale (→ Fig. 8, [7]).
Durée max. int. ss dft	2 ... 12 ... 24 h : durée maximale d'une interruption de séchage de chape (par ex. arrêt du séchage de dalle ou coupure de courant) avant l'affichage d'un défaut.
Séch. dalle Installation	Oui : le séchage de dalle est actif pour tous les circuits de chauffage de l'installation. <b>Avis</b> : certains circuits de chauffage ne peuvent pas être sélectionnés. La production d'eau chaude sanitaire n'est pas possible. Les menus et options de menus avec les réglages ECS n'apparaissent pas. Non : le séchage de dalle n'est pas actif pour tous les circuits de chauffage. <b>Avis</b> : certains circuits de chauffage peuvent être sélectionnés. La production d'eau chaude sanitaire est possible. Les menus et options de menus avec les réglages ECS sont disponibles.
Séchage dalle CC1 ... 4	Oui   Non : réglage indiquant si le séchage de dalle est actif ou non dans le circuit de chauffage sélectionné.
Démarrage	Oui : démarrer le séchage de dalle maintenant. Non : séchage de dalle pas encore commencé ou terminé.
Interrompre	Oui   Non : réglage indiquant si le séchage de dalle doit être provisoirement interrompu ou non. Si la durée maximale d'interruption est dépassée, un message de défaut s'affiche.
Poursuivre	Oui   Non : réglage indiquant si le séchage de dalle doit être repris après avoir été interrompu ou non.

Tab. 10 Réglages dans le menu Séchage de dalle (les Fig. 7 et 8 affichent le réglage de base du programme de séchage de chape)

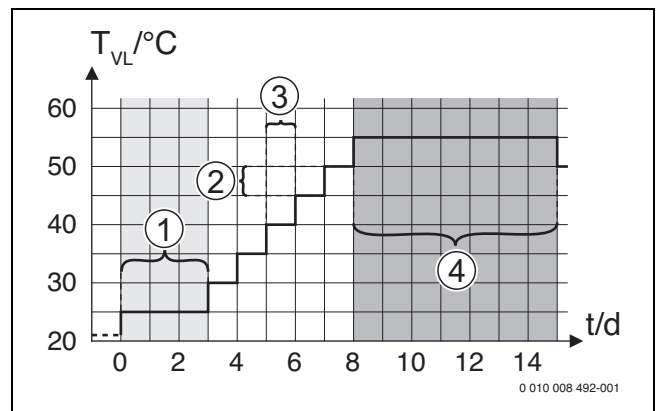


Fig. 7 Déroulement du séchage de dalle avec les réglages de base en phase de mise en température

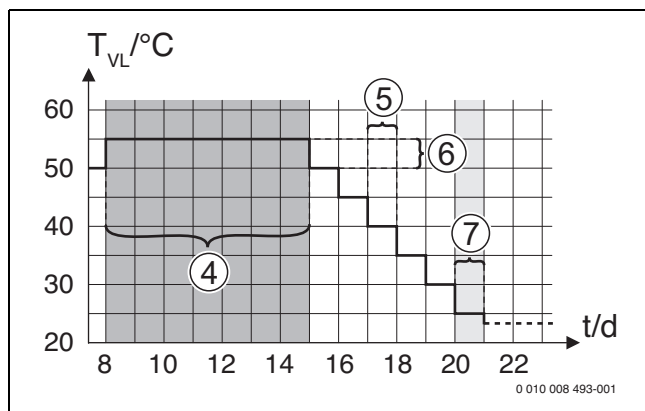


Fig. 8 Déroulement du séchage de dalle avec les réglages de base en phase de refroidissement

**Légende de la Fig. 7 et de la Fig. 8:**

$T_{VL}$  Température de départ  
 t Temps (en jours)

**9.5 Menu : Eau chaude sanitaire**

Les réglages pour les systèmes d'eau chaude sanitaire peuvent être effectués dans ce menu. Ces réglages ne sont disponibles que si l'installation est montée et configurée de manière appropriée. Si un système d'eau fraîche est installé, la structure du menu diffère de la structure indiquée ici. Les options de menu et fonctions du système d'eau fraîche sont décrites dans la documentation technique du module Flowfresh FF...

**AVERTISSEMENT**

**Risque de brûlures !**

La température ECS maximale peut être réglée à plus de 60 °C et réchauffée à plus de 60 °C pour la désinfection thermique.

- Informer toutes les personnes concernées et s'assurer qu'un dispositif de mélange est installé.

Si la fonction désinfection thermique est activée, le ballon d'eau chaude sanitaire est chauffé à la température. Le ballon ECS avec la température la plus élevée peut être utilisé pour la désinfection thermique du système d'ECS.

- Respecter les conditions de fonctionnement de la pompe de bouclage de la source de chaleur, y compris les instructions relatives à la qualité de l'eau, décrites dans DVGW – Worksheet W 511 (applicable uniquement en Allemagne).

Option de menu	Zone Réglage : description des fonctions
Vue d'expert	Oui   Non : des paramètres supplémentaires s'affichent lorsque la vue spécialiste est activée.
Température de consigne ECS <sup>1)</sup>	Réglage de la température de l'eau chaude : ... 60 °C
Températures	Température max. : 35 ... 80 °C
	Confort : 35 ... <b>60</b> ... 80 °C
	Réduit : 35 ... <b>45</b> ... 80 °C
	ECS suppl. : 30 ... <b>60</b> ... 80 °C
Disponibilité de l'ECS <sup>2)</sup>	<b>Normal</b> : le ballon est chargé de manière efficace avec une hystérésis élevée par rapport à la température de consigne d'eau chaude sanitaire.
	Élevée : la recharge du ballon est basée sur le confort, ce qui implique que l'ECS est rechargée plus fréquemment.

Option de menu	Zone Réglage : description des fonctions
Désinfection therm. (→ "Avis sur la désinfection thermique")	<b>Automatique :</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui : la désinfection thermique démarre automatiquement au moment réglé (par ex. Lundi, 02h00). Si une installation solaire est présente, il faut activer la désinfection thermique pour elle également (→ documentation technique MS 100 ou MS 200)</li> <li>• Non : la désinfection thermique ne démarre pas automatiquement.</li> </ul>
	Quotidien/jour semaine :
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lundi ... <b>Mardi</b> ... Dimanche : le jour où la désinfection thermique est effectuée.</li> <li>• Quotid. : la désinfection thermique est effectuée quotidiennement.</li> </ul>
	Heure de démarrage :
	Heure (00h00 ... <b>02h00</b> ... 23h59) de démarrage de la désinfection thermique le jour sélectionné Température : température à laquelle le volume d'ECS total est chauffé pour la désinfection thermique. La plage de réglage dépend de la source de chaleur (par ex. 65 ... <b>75</b> ... 80 °C). Démarrer manu. imméd. : démarre manuellement la désinfection thermique. Terminer manuellement maintenant : annule manuellement la désinfection thermique.
Mise en temp. quotid.	La totalité du volume d'ECS est automatiquement chauffée à la même heure, à la température définie dans Température.
	La mise en température n'a pas lieu si le volume d'ECS a déjà été chauffé à la température de consigne (par ex. grâce à l'apport solaire) moins de 12 heures avant l'heure définie
	Heure de démarrage : Heure (00h00 ... <b>02h00</b> ... 23h59) de démarrage de la mise en température quotidienne Température : température ( <b>60</b> ... 80 °C) à laquelle le volume d'ECS est chauffé lors de la mise en température quotidienne
Pompe de bouclage	Oui : des conduites de bouclage et une pompe de bouclage sont installées dans le système ECS (système I ou II).
	Non : pas de bouclage installé pour l'ECS.
Mode serv. pompe boucl.	Marche : bouclage désactivé en permanence (en tenant compte de la fréquence d'activation)   <b>Arrêt</b> : bouclage désactivé
	Selon la valeur de consigne ECS : activer le même programme horaire pour le bouclage que pour la production d'eau chaude sanitaire. Informations et réglages supplémentaires du programme horaire personnalisé (→ Notice d'utilisation de la source de chaleur)
	<b>Programme horaire personnalisé</b> : activer un programme horaire personnalisé pour le bouclage. Informations et réglages supplémentaires du programme horaire personnalisé (→ Notice d'utilisation de la source de chaleur)

Option de menu	Zone Réglage : description des fonctions
Fréq. d'enclenchement	Si la pompe de bouclage de l'eau chaude est allumée ou activée par un programme horaire, ce réglage influe sur son fonctionnement.  1 ... 2 ... 6 : la pompe de bouclage fonctionne pendant trois minutes, une à six fois par heure. Ce réglage de base dépend de la source de chaleur.
Tempor. signal turbine	<b>0,5 ... 4 s</b> : délai en secondes avant la détection du puisage de l'ECS (uniquement pour les appareils mixtes).
Tempor. démarr. eau chaude	0 ... 50 s : la mise en marche du brûleur pour la production d'eau chaude sanitaire est retardée de la durée définie, étant donné que de l'eau préchauffée par l'installation solaire est fournie à l'échangeur de chaleur et que la demande de chaleur peut être satisfaite, le cas échéant, sans le brûleur. <sup>1)</sup>
Durée maintien temp.	<b>0 ... 1 ... 30 min</b> : nombre de minutes durant lesquelles le mode chauffage est désactivé après la production d'eau chaude sanitaire (uniquement avec les appareils mixtes).
Désinfection thermique manuelle	Démarre/annule la désinfection thermique manuellement.
Système de préchauffage ECS	Disponible uniquement si une stations d'eau fraîche est installée et configurée pour le préchauffage.

- 1) Disponible uniquement pour les appareils mixtes.
- 2) Lorsque le ballon est chargé directement à la source de chaleur, il existe une possibilité d'optimisation du chauffage complémentaire.

Tab. 11 Réglages dans le menu Système ECS

**Avis sur la désinfection thermique**

 **AVERTISSEMENT**

**Risques de brûlure !**

Pour la désinfection thermique, l'ECS est réchauffée à plus de 60 °C.

- ▶ Ne procéder à la désinfection thermique qu'en dehors des heures de service normales.
- ▶ Informer toutes les personnes concernées et s'assurer qu'une vanne de mélange est installée.

- ▶ Effectuer la désinfection thermique régulièrement pour détruire les agents pathogènes (par ex. légionnelles).
- ▶ Des prescriptions légales pour la désinfection thermique doivent éventuellement être respectées pour les systèmes d'eau chaude sanitaire à grands volumes. Respecter les avis dans la documentation technique de la source de chaleur.

- **Auto: Oui :**
  - La totalité du volume d'eau chaude sanitaire est chauffée à la température de consigne une fois par semaine ou une fois par jour, selon le réglage.
  - La désinfection thermique démarre automatiquement à l'heure définie dans le tableau de commande. Si une installation solaire est présente, activer la fonction correspondante afin d'activer la désinfection thermique (→ notice d'installation du module solaire).
  - Il est possible d'annuler et de démarrer manuellement la désinfection thermique.
- **Auto: Non :** la désinfection thermique n'est pas automatiquement effectuée. Il est possible de démarrer manuellement la désinfection thermique.

**9.6 Menu : Solaire**

Si une installation solaire est raccordée à l'installation de chauffage par un module, les menus et options correspondants sont disponibles. L'extension des menus par l'installation solaire est décrite dans la notice d'utilisation du module utilisé.

Dans le menu **Solaire**, les sous-menus qui sont disponibles **avec toutes les installations solaires** apparaissent dans le tableau 12.

**AVIS**

**Dégâts sur l'installation !**

- ▶ Remplir et purger l'installation solaire avant la mise en service.

Option de menu	Objectif du menu
2e module extension solaire	Pour intégrer un deuxième module solaire au système.  ▶ Sélectionner <b>Arrêt</b> , si un seul module solaire est installé. ▶ Sélectionner <b>Marche</b> pour activer les réglages supplémentaires.
Config. solaire actuelle	Représentation graphique de l'installation solaire configurée
Modifier la configuration solaire	▶ Faire défiler les options de menu pour sélectionner la configuration requise. ▶ Pour terminer la configuration après avoir appliqué les modifications, sélectionner <b>Quitter ajouter</b> . ▶ Pour ajouter un élément à une configuration, sélectionner <b>Ajouter élément</b> .
Réglages	Réglages de l'installation solaire présente (→ notice d'utilisation du module SM100, SM200)
Démarrer le système solaire	Une fois tous les paramètres requis définis et l'installation solaire remplie, cette dernière peut être démarrée.  ▶ Sélectionner <b>Marche</b> pour activer.

Tab. 12 Réglages généraux de l'installation solaire

## 9.7 Menu : EEBus

Les réglages EEBus sont visibles si le système de chauffage prend en charge EEBus et la fonctionnalité de limite d'énergie associée.

Option de menu	Description
Mise en service	Établir la connexion à la EEBus lors de la mise en service. <sup>1)</sup>

1) La même configuration de mise en service EEBus est disponible dans le menu de l'utilisateur final.

Tab. 13 Aperçu des réglages dans le menu EEBus

Pour plus d'informations sur le EEBus et les solutions disponibles, consulter [sector coupling web page](#).



Fig. 9

## 9.8 Réglages pour d'autres systèmes ou appareils

Si d'autres systèmes ou dispositifs spécifiques sont installés dans l'installation, des options supplémentaires sont disponibles.

En fonction du système ou de l'appareil hybride installé et des groupes ou composants raccordés, différents réglages peuvent être effectués.

Tenir compte des informations complémentaires relatives aux réglages et fonctions mentionnées dans la documentation technique du système ou appareils concerné.

Les autres systèmes et options suivants sont possibles :

- Générateur de chaleur alternatif : menu **Source de chaleur alternative**
- Systèmes hybrides : menu **Système hybride**
- Module d'extension : menu **Module d'extension**
- Systèmes de ventilation : menu **Ventilation**

## 10 Menu Diagnostic

Ce menu contient plusieurs outils de diagnostic. Il convient de noter que l'affichage des différentes options de menu dépend du système.

### 10.1 Menu Tests de fonctionnement

Ce menu permet de tester chaque composant actif de l'installation de chauffage individuellement.

Si l'option **Mode manuel** est réglée sur **Oui** dans ce menu, le fonctionnement normal est interrompu sur l'ensemble du système. Tous les réglages sont conservés.

Les réglages de ce menu sont uniquement provisoires et seront réinitialisés aux valeurs de base dès que **Mode manuel** sera réglé sur **Non** ou dès que le menu **Tests de fonctionnement** sera fermé.

Les fonctions disponibles et les réglages possibles varient en fonction du système installé.

Le test de fonctionnement est effectué en réglant les paramètres des composants indiqués de manière appropriée. Il est possible de vérifier sur le composant concerné si la vanne de mélange, la pompe ou la vanne réagissent de manière conforme.

Le **Brûleur** peut être testé, par exemple :

- **Arrêt** : la flamme du brûleur s'éteint.
- **Marche** : le brûleur s'allume.

Cette fonction particulière est uniquement disponible pour certains types de générateurs de chaleur si le système est conçu et configuré en conséquence (par ex. dans les systèmes sans module cascade).

### 10.2 Menu État de fonctionnement - Défauts

Ce menu affiche les défauts actuels et l'historique des défauts.

Option de menu	Description
État actuel installation	Tous les défauts actuellement en cours sur l'installation sont affichés et répertoriés ici en fonction de leur importance
Historique génér. chaleur	Les 20 derniers défauts du générateur de chaleur sont affichés ici dans l'ordre chronologique.
Historique génér. chaleur	L'historique des défauts du générateur de chaleur peut être supprimé ici.
Historique installation	Les 20 derniers défauts de l'installation sont affichés ici dans l'ordre chronologique.
Réinitialisation de l'historique de l'installation	L'historique des défauts de l'installation peut être supprimé ici.
Réinitialisation de l'état des pompes à chaleur	L'historique des défauts de la pompe à chaleur peut être supprimé ici.

Tab. 14 Informations affichées dans le menu Défauts

### 10.3 Menu Coordonn. de l'installateur

Il est possible de stocker des coordonnées, à savoir **Nom**, **Adresse** et **Numéro de téléphone** dans ce menu.

L'adresse du contact est automatiquement affichée au client final en cas de défaut ou de maintenance. Le client final peut alors prendre contact avec vous pour fixer un rendez-vous.

## 11 Menu Moniteur de données

Les valeurs générales de fonctionnement et les valeurs mesurées de l'installation de chauffage sont affichées dans ce menu ou alternativement via le bouton « i » dans l'en-tête, par ex. la température de départ ou la température actuelle de l'eau chaude sanitaire peuvent être affichées ici.

Des informations détaillées sur les pièces de l'installation, telles que la température, la pression de service ou la puissance du générateur de chaleur, peuvent être consultées ici. Il est également possible de consulter des statistiques, par ex. sur le temps de fonctionnement et le rendement énergétique, des informations sur les types et les versions logicielles des composants du système installé, etc.

Les informations et les valeurs disponibles dépendent du système installé. Tenir compte de la documentation technique du générateur de chaleur, des modules et des autres composants de l'installation.

## 12 Elimination des défauts

Un défaut s'affiche sur l'écran du module de commande. La cause du défaut peut provenir du dysfonctionnement du module de commande, d'un composant, d'un groupe de composants ou du générateur de chaleur. L'application Bosch EasyService fournit plus d'informations.



Structure des en-têtes de tableau :  
Code défaut – code additionnel – [Origine ou description du défaut].

<b>A01 - 808 - [l'appareil de régulation reçoit des valeurs non valides de la part de la sonde de température de l'ECS]</b>	
Procédure de contrôle/Cause	Action
Contrôler le câble de liaison entre le régulateur et la sonde ECS	En cas de défaut, remplacer la sonde
Vérifier le branchement électrique du câble de connexion dans le régulateur	Si une vis ou un connecteur est desserré, résoudre le problème de contact
Contrôler la sonde ECS selon le tabl.	Remplacer la sonde si les valeurs diffèrent
Contrôler la tension sur les bornes de la sonde ECS dans le régulateur selon le tabl.	Si les valeurs de sonde correspondent, mais que les valeurs de tension ne concordent pas, remplacer l'appareil de régulation

Tab. 15

<b>A01 - 809 - [le signal de la sonde de température de l'ECS 2 est en dehors de la courbe]</b>	
Procédure de contrôle/Cause	Action
Contrôler le câble de liaison entre le régulateur et la sonde ECS	En cas de défaut, remplacer la sonde
Vérifier le branchement électrique du câble de connexion dans le régulateur	Si une vis ou un connecteur est desserré, résoudre le problème de contact
Contrôler la sonde ECS selon le tabl.	Remplacer la sonde si les valeurs diffèrent
Contrôler la tension sur les bornes de la sonde ECS dans le régulateur selon le tabl.	Si les valeurs de sonde correspondent, mais que les valeurs de tension ne concordent pas, remplacer l'appareil de régulation

Tab. 16

<b>A01 - 810 - [l'ECS reste froide]</b>	
Procédure de contrôle/Cause	Action
Vérifier si le ballon d'eau chaude sanitaire se vide en continu en raison de fuites ou de robinet non fermés	S'il se vide en continu, remédier au problème
Vérifier la position de la sonde de température d'eau chaude ; elle peut être mal fixée ou suspendue en l'air	Positionner correctement la sonde de température d'eau chaude
Si la priorité eau chaude sanitaire a été désactivée et que le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire fonctionnent en parallèle, la puissance de la chaudière peut éventuellement ne pas suffire	Régler la production d'eau chaude sanitaire sur « Priorité »
Vérifier si le serpentin de chauffage dans le ballon a été complètement purgé	Purger si nécessaire.

<b>A01 - 810 - [l'ECS reste froide]</b>	
Procédure de contrôle/Cause	Action
Contrôler les conduites entre la chaudière et le ballon et vérifier à l'aide de la notice d'installation si celles-ci sont raccordées correctement	Eliminer les défauts éventuels au niveau de la tuyauterie.
Vérifier sur la base de la documentation technique si la pompe de charge ECS intégrée dispose de la puissance nécessaire	Remplacer la pompe en cas d'écarts
Trop de pertes dans la conduite de bouclage	Contrôler la conduite de bouclage
Contrôler la sonde ECS selon le tabl.	Remplacer la sonde si les valeurs diffèrent de celles spécifiées dans le tableau

Tab. 17

<b>A01 - 811 - et A41...A42 - 4051...4052 - [chauffage de l'ECS : échec de la désinfection thermique] (A41 = système ECS I...A42 = système ECS II)</b>	
Procédure de contrôle/Cause	Action
Vérifier si le ballon d'eau chaude sanitaire se vide en continu en raison de fuites ou de robinet non fermés	S'il se vide en continu, remédier au problème
Vérifier la position de la sonde de température d'eau chaude ; elle peut être mal fixée ou suspendue en l'air	Positionner correctement la sonde de température d'eau chaude
Si la priorité eau chaude sanitaire a été désactivée et que le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire fonctionnent en parallèle, la puissance de la chaudière peut éventuellement ne pas suffire	Régler la production d'eau chaude sanitaire sur « Priorité »
Vérifier si le serpentin de chauffage dans le ballon a été complètement purgé	Purger si nécessaire.
Contrôler les conduites entre la chaudière et le ballon et vérifier à l'aide de la notice d'installation si celles-ci sont raccordées correctement	Eliminer les défauts éventuels au niveau de la tuyauterie.
Vérifier sur la base de la documentation technique si la pompe de charge ECS intégrée dispose de la puissance nécessaire	Remplacer la pompe en cas d'écarts
Trop de pertes dans la conduite de bouclage	Contrôler la conduite de bouclage
Contrôler la sonde ECS selon le tabl.	Remplacer la sonde si les valeurs diffèrent de celles spécifiées dans le tableau

Tab. 18

<b>A11 - 1000 - [configuration du système non confirmée]</b>	
Procédure de contrôle/Cause	Action
La configuration du système n'est pas terminée	Configurer complètement le système et confirmer

Tab. 19

<b>A11 - 1010 - [pas de communication via la connexion BUS]</b>	
<b>Procédure de contrôle/Cause</b>	<b>Action</b>
Vérifier si le câble de BUS a été mal raccordé	Résoudre l'erreur de câblage et arrêter puis redémarrer l'appareil de régulation.
Vérifier si le câble de BUS est défectueux. Retirer le module d'extension du bus et éteindre puis rallumer l'appareil de régulation. Vérifier si le module ou le câblage du module est à l'origine du défaut	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réparer ou remplacer le câble de BUS</li> <li>• Remplacer le nœud BUS défectueux</li> </ul>

Tab. 20

<b>A11 - 1037 - et A61...A64 - 1037 - [sonde de température extérieure défectueuse - fonctionnement auxiliaire du chauffage actif] (A61 = circuit de chauffage 1...A64 = circuit de chauffage 4)</b>	
<b>Procédure de contrôle/Cause</b>	<b>Action</b>
Vérifier la configuration. Le réglage sélectionné nécessite une sonde de température extérieure.	Si la sonde de température extérieure n'est pas souhaitée, sélectionner sur l'appareil de régulation « en fonction de la température ambiante ».
Contrôler le bon état du câble de connexion entre l'appareil de régulation et la sonde de température extérieure	En l'absence de continuité, corriger le défaut
Vérifier le raccordement électrique du câble de connexion sur la sonde de température extérieure ou le connecteur dans le module de commande	Nettoyer les bornes corrodées dans le boîtier de la sonde extérieure.
Contrôler la sonde de température extérieure selon le tabl.	Remplacer la sonde si les valeurs diffèrent
Contrôler la tension des bornes de la sonde de température extérieure sur l'appareil de régulation selon le tableau	Si les valeurs de sonde correspondent, mais que les valeurs de tension ne concordent pas, remplacer l'appareil de régulation

Tab. 21

<b>A11 - 1038 - [valeur de l'heure/la date non valide]</b>	
<b>Procédure de contrôle/Cause</b>	<b>Action</b>
La date/l'heure n'a pas encore été réglée	Régler la date/l'heure
Perte prolongée de l'alimentation électrique	Éviter les interruptions de tension électrique

Tab. 22

<b>A11 - 3061...3064 - [pas de communication avec le module de la vanne de mélange] (3061 = circuit de chauffage 1...3064 = circuit de chauffage 4)</b>	
<b>Procédure de contrôle/Cause</b>	<b>Action</b>
Vérifier la configuration (adresse définie sur le module). Ce réglage nécessite un module de circuit de chauffage	Modifier la configuration
Vérifier l'absence de dégâts sur le câble de connexion du BUS vers le module de la vanne de mélange. La tension du BUS au niveau du module de la vanne de mélange doit se situer entre 12 et 15 V CC	Remplacer les câbles endommagés
Module de la vanne de mélange défectueux	Remplacer le module de la vanne de mélange

Tab. 23

<b>A11 - 3091...3094 - [sonde de température ambiante défectueuse] (3091 = circuit de chauffage 1...3094 = circuit de chauffage 4)</b>	
<b>Procédure de contrôle/Cause</b>	<b>Action</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commande à distance installée dans le salon</li> <li>• Changer le type de régulation du circuit de chauffage de « en fonction de la température ambiante » à « en fonction de la température extérieure »</li> <li>• Changer la protection antigel de la température ambiante à la température extérieure</li> </ul>	Remplacer l'appareil de régulation ou la commande à distance.

Tab. 24

<b>A11 - 6004 - [pas de communication du module solaire]</b>	
<b>Procédure de contrôle/Cause</b>	<b>Action</b>
Vérifier la configuration (adresse définie sur le module). Le réglage sélectionné nécessite un module solaire	Modifier la configuration
Vérifier l'absence de dégâts sur le câble de connexion du BUS vers le module solaire. La tension du BUS au niveau du module solaire doit se situer entre 12 et 15 V CC.	Remplacer les câbles endommagés
Module solaire défectueux	Remplacer le module

Tab. 25

<b>A31...A34 - 3021...3024 - [circuit de chauffage 1 ... 4 sonde de température de départ défectueuse - mode auxiliaire actif] (A31/3021 = circuit de chauffage 1...A34/3024 = circuit de chauffage 4)</b>	
<b>Procédure de contrôle/Cause</b>	<b>Action</b>
Vérifier la configuration. Le réglage sélectionné nécessite une sonde de température de départ	Modifier la configuration
Contrôler le câble de connexion entre le module de la vanne de mélange et la sonde de température de départ	Raccorder correctement
Contrôler la sonde de température de départ selon le tabl.	Si les valeurs diffèrent, remplacer la sonde
Contrôler la tension sur les bornes de raccordement de la sonde de départ sur le module de circuit de chauffage selon le tableau	Si les valeurs de sonde correspondent, mais que les valeurs de tension divergent, remplacer le module de circuit de chauffage

Tab. 26

<b>A51 - 6021 - [sonde de température du capteur solaire défectueuse]</b>	
<b>Procédure de contrôle/Cause</b>	<b>Action</b>
Vérifier la configuration. Ce réglage nécessite une sonde capteur solaire	Modifier la configuration.
Contrôler le câble de connexion entre le module solaire et la sonde capteur solaire	Raccorder correctement

A51 - 6021 - [sonde de température du capteur solaire défectueuse]	
Procédure de contrôle/Cause	Action
Contrôler la sonde capteur solaire conformément au tableau	Si les valeurs diffèrent, remplacer la sonde
Contrôler la tension sur les bornes de raccordement de la sonde capteur sur le module solaire conformément au tableau	Si les valeurs de sonde correspondent, mais que les valeurs de tension divergent, remplacer le module solaire

Tab. 27

A51 - 6022 - [ballon 1 sonde de température inférieure défectueuse – mode auxiliaire actif]	
Procédure de contrôle/Cause	Action
Vérifier la configuration. Le réglage sélectionné nécessite une sonde de température du ballon en bas.	Modifier la configuration
Contrôle le câble de connexion entre le module solaire et la sonde de température inférieure du ballon	Raccorder correctement
Contrôler le raccordement électrique du câble de connexion sur le module solaire	Si une vis ou un connecteur est desserré, résoudre le problème de contact
Contrôler la sonde de température inférieure du ballon conformément au tableau	Remplacer la sonde si les valeurs diffèrent
Contrôler la tension sur les bornes de raccordement de la sonde inférieure du ballon sur le module solaire conformément au tableau	Si les valeurs correspondent, mais que les valeurs de tension ne concordent pas, remplacer le module

Tab. 28

A61...A64 - 1081...1084 - [deux appareils de régulation maîtres dans le système] (A61/1081 = circuit de chauffage 1...A64/1084 = circuit de chauffage 4)	
Procédure de contrôle/Cause	Action
Vérifier le paramétrage dans le niveau installation	Enregistrer le tableau de commande du circuit de chauffage 1 ... 4 en tant que maître

Tab. 29

Hxx - ... - [...]	
Procédure de contrôle/Cause	Action
Par ex. cycle d'entretien du générateur de chaleur arrivé à échéance.	Entretien nécessaire, voir la documentation de la source de chaleur

Tab. 30

## 13 Vue d'ensemble du niveau de service



Le nombre d'options de menu affichées par le tableau de commande du système dépend du système de chauffage, des composants installés et si l'option **Vue élargie** est sur **Marche**.



Pour en savoir plus sur les réglages de modules spécifiques (par ex. le module solaire), consulter la documentation technique des modules.

### ☰ Maintenance

#### Réglages de l'installation

- **Dém. analyse système**
- **Mise en service**
  - Bouteille de découpl. hydr.
  - Config. ECS
  - HK1 sur générat. chaleur
  - Pompe système
  - Constr. hydr. ballon
  - Source de chaleur alternative
  - Système hybride
  - Module d'extension
  - Situation de montage
  - Circuit de chauffage 1 ... 4
  - Taille gpe transfert ECS
  - Station eau fraîche ECS 2
  - Station eau fraîche ECS 3
  - Station eau fraîche ECS 4
  - Station de préchauff. eau froide
  - Système ECS 1
  - Système ECS 2
  - Solaire
  - Ventilation
- **Générateur chaleur**
  - Chauffage
  - Eau chaude sanitaire
  - Pompe
  - Fonctions spéciales
  - Maintenance
  - Valeurs limites
  - Fct. urgence
  - Mode urg. temp. départ
  - Réinitialiser le temps de fonctionnement
- **Source de chaleur alternative**
  - Commande générateur de chaleur altern.
  - Puissance max. générateur de chaleur alternatif
  - Puissance min. du générateur de chaleur alternatif
  - VR2 config. sortie relais
  - PR1 Pompe charge bal. temp.
  - VR1 vanne mél. retour
  - Ballon tampon
  - Mode blocage
- **Système hybride**
  - Variante hybride
  - Stratégie de régulation
  - Température bivalente
  - Prix de l'énergie

- Facteur CO2 courant
- Fonctionnement silencieux
- Fonction racc. ext.
- Configuration entrée PV
- Dégivrage manuel
- Mode ECS
- Démarrage rapide compresseur
- **Module d'extension**
  - Régulation de pompe
  - Régulation générateur de chaleur
- **Chauffage**
  - Temp. extérieure
    - Temp. extérieure min.
    - Atténuation type bât.
  - Circuit de chauffage 1 ... 4
    - Vue d'expert
    - Commande à distance
    - Type système de chauffage CC1
    - Température max. CC1
    - Circuit de chauffage mélangé
    - Temps fct vanne mél. (VC1)
    - Alim. élec. pompe
    - Entrée défaut pompe
    - Type de régulation
    - Temp. départ min.
    - Courbe de chauffage CC1
    - Valeur cons. CC const.
    - Hors gel
    - Protec. antigel temp. lim.
    - Type d'abaissement
    - *Seuil de temp. extérieure*
    - Chauffage continu sous
    - Influence ambiance CC1
    - Influence solaire
    - Offset temp. ambiante
    - Comportement PID
    - Mode économie pompes
    - Reconn. fenêtre ouverte
    - Elévation vanne mélange
    - Priorité eau chaude
    - Équilibrage hydraulique automatique
    - Réinitialisation de la courbe de chauffage adaptative
  - Séchage de dalle
    - Activer séchage de dalle
    - Délai d'attente avt démarr.
    - Durée phase démarrage
    - Temp. phase démarrage
    - Progr. phase mise temp.
    - Diff. temp. mise en temp.
    - Durée phase maintien
    - Temp. phase de maintien
    - Progr. phase de refroid.
    - Diff. temp. phase refroid.
    - Durée de la phase finale
    - Température phase finale
    - Durée max. int. ss dft
    - Séch. dalle Installation
    - Séchage dalle CC1 ... 4
    - Démarrage
    - Interrompre
    - Poursuivre
- **Système ECS I (interne)**
  - Vue d'expert
  - Température de consigne ECS
  - Températures
  - Confort ECS
  - Désinfection therm.
  - Mise en temp. quotid.
  - Pompe de bouclage
  - Mode serv. pompe boucl.
  - Fréq. d'enclenchement
  - Tempor. signal turbine
  - Tempor. démarr. eau chaude
  - Durée maintien temp.
  - Désinfection thermique manuelle
  - Différence temp. encl.
  - Système de préchauffage ECS
  - Décalage temp. alim.
- **Système ECS I (externe)**
  - Vue d'expert
  - Température
  - Désinfection therm.
  - Mise en temp. quotid.
  - Pompe de bouclage
  - Mode serv. pompe boucl.
  - Fréq. d'enclenchement
  - Différence temp. encl.
  - Différence temp. arrêt
  - Pompe de charge
  - Sortie pompe min.
  - Démar. pompe circuit sec.
  - Vitesse rotation circuit secondaire
  - Dém. pompe charge ECS
  - Différence temp. min
  - Décalage temp. alim.
  - Système de préchauffage ECS
- **Système ECS I (eau froide)**
  - Vue d'expert
  - Config. actuelle eau froide
  - Modif. config. eau froide
  - Températures
  - Désinfection therm.
  - Mise en temp. quotid.
  - Pompe de bouclage
  - Maintien en température
  - Différence temp. encl.
  - Diff. temps. pour soupape retour
  - Message défaut externe
  - Charge du ballon
- **Système ECS II (externe)**
  - Vue d'expert
  - Température
  - Désinfection therm.
  - Mise en temp. quotid.
  - Pompe de bouclage
  - Mode serv. pompe boucl.
  - Fréq. d'enclenchement
  - Différence temp. encl.
  - Dém. pompe charge ECS
  - Différence temp. min
  - Décalage temp. alim.
- **Solaire**

- 2e module extension solaire
- Config. solaire actuelle
- Modifier la configuration solaire
- Réglages
- Démarrer le système solaire
- **Ventilation**
  - Vue d'expert
  - Type d'appareil
  - Débit nominal
  - Durée marche filtre
  - Confirm. remplac. filtres
  - Hors gel
  - Hors gel
  - Protection antigel ext.
  - By-pass air vicié
  - T. ext. min. pour by-pass
  - T. max. air vicié p by-pass
  - Echang. therm. enthalpie
  - Protection ctr humidité
  - Sonde humidité air extrait
  - Sonde externe humidité air
  - Sonde humidité air cde à dist.
  - Niv. souhaité humidité air
  - Sonde qualité d'air extrait
  - Sonde qualité d'air ext.
  - Niv. souhaité qualité air
  - Chauffage aux. électrique
  - Mode fonct. chauff. aux.
  - Temp. cons. (chauff. aux.)
  - Chauffage / refroid. aux. hydr.
  - Circuit chauffage corresp.
  - Mode fonct. chauff. aux.
  - Diff. de temp. chauffage
  - Temps fct vanne mél.
  - Echangeur géothermique
  - Entrée externe
  - Entrée externe défaut
  - Durée veille
  - Durée scén. vent. intens.
  - Durée by-pass
  - By-pass air vicié
  - Durée scénario fête
  - Durée scénario cheminée
  - Niveau ventilation 1
  - Niveau ventilation 2
  - Niveau ventilation 4
  - Réglage débit volumique
  - Réinitialiser durées ventilation
- **Réglages en usine**

---

**Diagnostic**


---

- **Tests de fonctionnement**
  - Mode manuel
  - Générateur chaleur
  - Source de chaleur alternative
  - Système hybride
  - Module d'extension
  - Circuit de chauffage 1 ... 4
  - Système ECS I (interne)
  - Système ECS I (externe)
  - Système ECS I (eau froide)

- Système ECS II (externe)
- Solaire
- Ventilation
- **État de fonctionnement - Défauts**
  - État actuel installation
  - Historique génér. chaleur
  - Réinitialisation de l'historique du générateur de chaleur
  - Historique installation
  - Réinitialisation de l'historique de l'installation
  - Réinitialisation de l'état des pompes à chaleur
- **Coordonn. de l'installateur**
  - Nom
  - Adresse
  - Numéro de téléphone

---

**Moniteur de données**


---

- **Générateur chaleur**
  - Code de fonctionnement
  - Défaut actuel
  - Temp. cons. départ
  - Température de départ
  - Temp. départ corps de chauffe
  - Température bouteille de déc. hydr.
  - Température de retour
  - Source de chaleur autorisée
  - Température du mélangeur
  - Position vanne mélangeuse
  - Température ballon tampon
  - Courant flamme
  - Puiss. brûleur chaudière[%]
  - Puiss. brûleur chaudière [kW]
  - Puiss. nom. du générateur de chaleur
  - Puissance calorifique maxi
  - Puissance ECS maximale
  - Pompe
  - Vanne sélective
  - Pression de service
  - Mode purge
  - Prgm remplissage siphon
  - Statistiques
- **Source de chaleur alternative**
  - Puissance prescrite
  - Brûleur
  - TF1 temp. fumées GCA
  - TA1 température de départ GCA
  - TR1 température de retour GCA
  - Temp. ballon tampon haut
  - Temp. ballon tampon milieu
  - Temp. ballon tampon bas
  - TB4 temp. départ système
  - TR2 temp. retour système
  - PR1 Pompe charge bal. tamp.
  - VR1 vanne mél. retour
  - OEV verrouillage chaudière murale
  - Temps de blocage restant ch.
  - Temps de blocage restant ECS
  - VR2 by-pass chaudière murale
  - VB1 by-pass tampon
  - VB1 by-pass tampon
- **Système hybride**
  - Gén. chaleur actif

- Timer activé
- Etat de fonctionnement
- Facteur CO2 courant
- Entrées
- Sorties
- Températures
- Statistiques
- Consommation d'énergie
- Alimentation en énergie
- Efficacité
- **Module d'extension**
  - T0 temp. bouteille découpl. hydr.
  - IEO défaut de pompe
  - IO1 Entrée 0 ... 10 V
  - OE1 vanne de gaz liquide
  - OE1 message de défaut
  - PC0 sortie pompe 230V
  - OPO sortie pompe
  - OCO sortie pompe
  - IO1 sortie affich. puiss.
  - Puiss.cons. pr chaud.mur.
  - Temp. consigne de départ
- **Informations d'installation**
  - Temp. extérieure
  - Température extérieure pondérée
  - Temp. départ consigne système
  - Température de départ
  - Température de retour
- **Circuit de chauffage 1 ... 4**
  - TC1 temp. départ prim.
  - Température de départ
  - Temp. cons. départ
  - Temp. ambiante mesurée CC1
  - Val. consigne temp. amb. CC1
  - Optimisation d'encl.
  - Congés
  - Chauffage continu
  - Influence solaire
  - Influence ambiante
  - Fenêtre ouverte détectée
  - Valeur cons. CC const.
  - IC1 dmd chaleur ext. CC const.
  - Pompe
  - Vanne sélective
  - Pompe de circuit de chauffage
  - Pompe circuit chauffage PC1
  - VC1 position vanne mélangeuse
- **Système ECS I (interne)**
  - Température de consigne ECS
  - Température réelle
  - Débit ECS
  - Température eau froide
  - Température de sortie
  - Température du ballon
  - Vanne sélective
  - Pompe de charge
  - Désinfection therm.
  - Pompe de bouclage
  - Système de préchauffage ECS
- **Système ECS I (externe)**
  - Température de consigne ECS
- TW1 température ECS
- TS19 Température ECS réelle
- TS18 Temp. ECS réelle ballon bas
- TS17 temp. échangeur therm.
- PW1 Pompe de charge ECS
- PS11 pompe circ. prim.
- PS12 pompe circ. second.
- Désinfection therm.
- PS13 pompe de bouclage
- Système de préchauffage ECS
- **Système ECS I (eau froide)**
  - Température de consigne ECS
  - TS17 température ECS
  - TS21 temp. ballon tampon
  - Température eau froide
  - WM1 débit
  - PS11 mod. pompe prim.
  - VS6 soupape gpe eau fr. 1
  - VS5 vanne de retour
  - Température de retour
  - Station eau fraîche ECS 2
  - Station eau fraîche ECS 3
  - Station eau fraîche ECS 4
  - Débit ECS
  - PS13 pompe de bouclage
  - Temp. retour bouclage
  - Charge du ballon
- **Système ECS II (externe)**
  - Température de consigne ECS
  - TW1 température ECS
  - PW1 Pompe de charge ECS
  - Désinfection therm.
  - PS13 pompe de bouclage
- **Solaire**
  - Aperçu sondes solaires
  - Circuit solaire
  - Complément de chauffage
  - Système de transfert
  - Désinfection therm.
  - Compteur d'énergie
- **Ventilation**
  - Fonction de base
  - Hors gel
  - Clapet by-pass
  - Chauff. aux. hydr.
  - Chauffage appoint élec.
  - Echangeur géothermique
  - Qualité de l'air
  - Statistiques
- **Composants du système**
  - Générateur chaleur
  - Source de chaleur alternative
  - Système hybride
  - Module d'extension
  - Chauffage
  - Eau chaude sanitaire
  - Solaire
  - Ventilation
  - Version logicielle
  - Module radio

---

**Activer le mode Démo**

---

---

**14 Protection de l'environnement et recyclage**

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

**Emballages**

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

**Appareils usagés**

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

**Déchet d'équipement électrique et électronique**

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets, mais doit être acheminé vers des points de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Le symbole s'applique aux pays concernés par les règlements sur les déchets électroniques, par ex. la « Directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés ». Ces règlements définissent les conditions-cadres qui s'appliquent à la reprise et au recyclage des appareils électroniques usagés dans certains pays.

Comme les appareils électroniques peuvent contenir des substances dangereuses, ils doivent être recyclés de manière responsable pour réduire les éventuels dommages environnementaux et risques pour la santé humaine. De plus, le recyclage des déchets électroniques contribue à préserver les ressources naturelles.

Pour de plus amples informations sur l'élimination écologique des appareils électriques et électroniques usagés, veiller à contacter l'administration locale compétente, les entreprises chargées de l'élimination des déchets ou les revendeurs, auprès desquels le produit a été acheté.

Des informations complémentaires sont disponibles ici :

[www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)

---

**15 Déclaration de protection des données**

Nous, [FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette,

**Luxembourg**, traitons les informations relatives au produit et à son installation, l'enregistrement du produit et les données de l'historique du client pour assurer la fonctionnalité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (b) du RGPD), pour remplir notre mission de surveillance et de sécurité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement de produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD), pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec le produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. De plus amples informations sont disponibles sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD pour des motifs qui vous sont propres ou dans le cas où vos données personnelles sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer votre droit, contactez-nous via l'adresse [FR] [privacy.ttfr@bosch.com](mailto:privacy.ttfr@bosch.com), [BE] [privacy.ttbe@bosch.com](mailto:privacy.ttbe@bosch.com), [LU] [DPO@bosch.com](mailto:DPO@bosch.com). Pour de plus amples informations, veuillez scanner le QR code.

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstrasse 20-24  
73249 Wernau, Germany

[www.bosch-homecomfortgroup.com](http://www.bosch-homecomfortgroup.com)

